

Официален вестник на Европейския съюз

С 118



Издание
на български език

Информация и известия

Година 58
13 април 2015 г.

Съдържание

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съд на Европейския съюз

2015/C 118/01 Последни публикации на Съда на Европейския съюз в Официален вестник на Европейския съюз 1

V Становища

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

Съд

2015/C 118/02 Дело C-114/13: Решение на Съда (първи състав) от 12 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от Arbeidshof te Antwerpen — Белгия) — Theodora Hendrika Bouman/Rijksdienst voor Pensioenen (Преюдициално запитване — Социална сигурност — Регламент (ЕИО) № 1408/71 — Осигуряване за старост и смърт — Член 46а, параграф 3, буква в) — Отпускане на обезщетения — Национални правила за забрана на натрупването — Дерогиране — Понятието „доброволно осигуряване или продължено осигуряване по избор на лицето“ — Национална пенсия по схема за задължително осигуряване — Възможност за искане на освобождаване от осигуряване по тази схема през определен период — Обхват на удостоверение, издадено от компетентната институция на друга държава членка — Регламент (ЕО) № 574/72 — Член 47) 2

2015/C 118/03 Дело C-134/13: Решение на Съда (пети състав) от 12 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Обединено кралство) — Raytek GmbH, Fluke Europe BV/Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (Преюдициално запитване — Обща митническа тарифа — Тарифно класиране — Комбинирана номенклатура — Инфрачервени термовизионни камери) 3

BG

2015/C 118/04	Дело C-336/13 P: Решение на Съда (седми състав) от 12 февруари 2015 г. — Европейска комисия/IPK International — World Tourism Marketing Consultants GmbH (Обжалване — Решение на Комисията, с което се разпорежда възстановяването на финансова помощ — Изпълнение на решение на Общия съд на Европейския съюз — Разграничение между мораторните и компенсаторните лихви)	3
2015/C 118/05	Дело C-340/13: Решение на Съда (втори състав) от 11 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от Cour d'appel de Bruxelles — Белгия) — bpost SA/Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) (Преюдициално запитване — Пощенски услуги — Директива 97/67/ЕО — Член 12 — Доставчик на универсална услуга — Количествени отстъпки — Прилагане спрямо посредници, прегрупиращи пощенски пратки — Задължение за недопускане на дискриминация).	4
2015/C 118/06	Дело C-349/13: Решение на Съда (десети състав) от 12 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от Naczelny Sąd Administracyjny — Полша) — Minister Finansów/Oil Trading Poland sp. z o.o. (Преюдициално запитване — Акцизи — Директиви 92/12/ЕИО и 2008/118/ЕО — Приложно поле — Минерални масла и енергийни продукти — Смазочни масла, използвани за цели, различни от моторни горива или горива за отопление — Изключване — Акциз върху потреблението на енергийни продукти, наложен от държава членка съгласно правилата за режима на хармонизирания акциз — Понятие „формалности при преминаването на граници“ — Член 110 ДФЕС — Срок за плащане, който в някои случаи е по-кратък при вътреобщностно придобиване, отколкото при придобиване на стоките на националния пазар).	4
2015/C 118/07	Дело C-369/13: Решение на Съда (пети състав) от 12 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от Rechtbank Oost-Brabant, zittingsplaats 's-Hertogenbosch — Нидерландия) — Наказателно производство срещу N.F. Gielen, M.M.J. Geerings, F.A.C. Pruijmboom, A.A. Pruijmboom (Преюдициално запитване — Прекурсори на наркотични вещества — Мониторинг на търговията между държавите членки — Регламент (ЕО) № 273/2004 — Мониторинг на търговията между Европейския съюз и трети страни — Регламент (ЕО) № 111/2005 — Понятие „включено в списък вещество/описана субстанция“ — Вещество „алфа-фенилацетоацетонитрил“ (АРААН) — Включено в списък вещество „1-фенил-2-пропанон“ (ВМК)	5
2015/C 118/08	Дело C-396/13: Решение на Съда (първи състав) от 12 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от Satakunnan käräjäoikeus — Финландия) — Sähköalojen ammattiliitto ry/Elektrobudowa Spolka Akcyjna (Преюдициално запитване — Членове 56 ДФЕС и 57 ДФЕС — Директива 96/71/ЕО — Членове 3, 5 и 6 — Работници на дружество със седалище в държавата членка А, които са командировани за извършването на строителни работи в държавата членка Б — Минимална заплата, предвидена от колективните трудови договори в държавата членка Б — Процесуална легитимация на синдикална организация със седалище в държавата членка Б — Правна уредба на държавата членка А, забраняваща прехвърлянето на трети лица на вземанията за трудови възнаграждения).	6
2015/C 118/09	Дело C-531/13: Решение на Съда (втори състав) от 11 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от Verwaltungsgerichtshof — Австрия) — Marktgemeinde Straßwalchen и др./Bundesminister für Wirtschaft, Familie und Jugend (Околна среда — Директива 85/337/ЕИО — Оценка на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда — Проекти, които трябва или не трябва да бъдат предмет на оценка — Проучвателни сондажи — Точка 14 от приложение I — Понятие „добив на нефт и природен газ с търговска цел“ — Задължение за извършване на оценка при добив на определено количество газ — Точка 2, буква г) от приложение II — Понятие „дълбоки сондажи“ — Точка 1 от приложение III — Понятие „кумулиране с други проекти“).	7
2015/C 118/10	Дело C-539/13: Решение на Съда (трети състав) от 12 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от Court of Appeal — Обединено кралство) — Merck Canada Inc., Merck Sharp & Dohme Ltd/Sigma Pharmaceuticals plc (Преюдициално запитване — Акт за присъединяване към Европейския съюз от 2003 г. — Приложение IV — Глава 2 — Специфичен механизъм — Внос на патентован фармацевтичен продукт — Задължение за отправяне на предизвестие).	8

2015/C 118/11	Дело C-567/13: Решение на Съда (трети състав) от 12 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от Fővárosi Törvényszék — Унгария) — Nóra Baczó, János István Vizsnyiczai/Raiffeisen Bank Zrt (Преюдициално запитване — Защита на потребителите — Директива 93/13/ЕИО — Член 7 — Договор за жилищен кредит — Арбитражна клауза — Характер на злоупотреба — Потребителски иск — Национална процесуалноправна норма — Липса на компетентност на съда, сезиран с иск за обявяване на договор с общи условия за недействителен, да се произнесе по искане договорни клаузи, съдържащи се в същия този договор, да бъдат признати за неравноправни)	9
2015/C 118/12	Дело C-662/13: Решение на Съда (девети състав) от 12 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от Supremo Tribunal Administrativo — Португалия) — Surgicare — Unidades de Saúde SA/Fazenda Pública (Преюдициално запитване — ДДС — Директива 2006/112/ЕО — Приспадане на данъка, платен за получена доставка — Сделки, представляващи злоупотреба — Национално данъчно право — Национално особено производство при подозрение за данъчни злоупотреби — Принципи на ефективност и равностойност)	9
2015/C 118/13	Дело C-37/14: Решение на Съда (осми състав) от 12 февруари 2015 г. — Европейска комисия/Френска република (Неизпълнение на задължения от държава членка — Държавни помощи — „Плановите за действие в извънредни ситуации“ — Сектор на плодове и зеленчуците — Неправомерна и несъвместима с вътрешния пазар — Възстановяване — Неизпълнение)	10
2015/C 118/14	Дело C-48/14: Решение на Съда (втори състав) от 12 февруари 2015 г. — Европейски парламент/Съвет на Европейския съюз (Жалба за отмяна — Директива 2013/51/Евратом — Избор на правното основание — Договор за ЕОАЕ — Членове 31 АЕ и 32 АЕ — Договор за функционирането на ЕС — Член 192, параграф 1, ДФЕС — Защита на здравето на хората — Радиоактивни вещества във водата, предназначена за консумация от човека — Правна сигурност — Поялно сътрудничество между институциите)	11
2015/C 118/15	Дело C-411/14 P: Жалба, подадена на 29 август 2014 г. от Romano Pisciotti срещу определението, постановено от Общия съд (втори състав) на 2 юли 2014 г. по дело T-403/14, Pisciotti/Комисия	11
2015/C 118/16	Дело C-537/14 P: Жалба, подадена на 25 ноември 2014 г. от Debonair Trading Internacional Ld ^a срещу решението на Общия съд (трети състав), постановено на 23 септември 2014 г. по дело T-341/13 — Groupe Léa Nature SA/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)	12
2015/C 118/17	Дело C-610/14: Преюдициално запитване от Okresný súd Prešov (Словашка република), постъпило на 29 декември 2014 г. — Helena Kolcunová/Provident Financial s. r. o.	13
2015/C 118/18	Дело C-2/15 SA: Искане за овластяване за налагане на заповед, подадено на 9 февруари 2015 г. — ANKO AE/Европейска комисия	14
2015/C 118/19	Дело C-3/15: Преюдициално запитване от Amtsgericht Hannover (Германия), постъпило на 8 януари 2015 г. — Alexandra Stück/Swiss International Air Lines AG	14
2015/C 118/20	Дело C-6/15: Преюдициално запитване от Raad van State (Белгия), постъпило на 12 януари 2015 г. — TNS Dimarso NV/Vlaams Gewest	15
2015/C 118/21	Дело C-15/15: Преюдициално запитване от Koophandel te Gent (Белгия), постъпило на 16 януари 2015 г. — New Valmar BVBA/Global Pharmacies Partner Health srl	15
2015/C 118/22	Дело C-18/15: Преюдициално запитване от Supremo Tribunal Administrativo (Португалия), постъпило на 19 януари 2015 г. — Brisa — Auto Estradas do Litoral SA, KBC Finance Ireland/Fazenda Pública.	16

2015/C 118/23	Дело C-45/15 P: Жалба, подадена на 4 февруари 2015 г. от Safa Nicu Sepahan Co. срещу решението, постановено от Общия съд (първи състав) на 25 ноември 2014 г. по дело T-384/11, Safa Nicu Sepahan Co./Съвет на Европейския съюз.	16
2015/C 118/24	Дело C-47/15: Преюдициално запитване от Cour de cassation (Франция), постъпило на 6 февруари 2015 г. — Séline Affum (по мъж Amissah)/Префект на Pas de Calais, Генерален прокурор при Апелативен съд Douai.	18
2015/C 118/25	Дело C-53/15 P: Жалба, подадена на 6 февруари 2015 г. от Moreda-Riviere Trefilerías, S.A. срещу определенията, постановено от Общия съд (шести състав) на 25 ноември 2014 г. по съединени дела T-426/10 и T-575/10 и дело T-440/12, Moreda-Riviere Trefilerias/Комисия	19
2015/C 118/26	Дело C-54/15 P: Жалба, подадена на 6 февруари 2015 г. от Trefilerías Quijano, S.A. срещу определенията, постановено от Общия съд (шести състав) на 25 ноември 2014 г. по съединени дела T-427/10 и T-576/10 и дело T-439/12, Trefilerías Quijano/Комисия	20
2015/C 118/27	Дело C-55/15 P: Жалба, подадена на 6 февруари 2015 г. от Trenzas y Cables de Acero PSC, S.L. срещу определенията, постановено от Общия съд (шести състав) на 25 ноември 2014 г. по съединени дела T-428/10 и T-577/10 и дело T-441/12, Trenzas y Cables de Acero/Комисия.	20
2015/C 118/28	Дело C-56/15 P: Жалба, подадена на 6 февруари 2015 г. от Global Steel Wire, S.A. срещу определенията, постановено от Общия съд (шести състав) на 25 ноември 2014 г. по съединени дела T-429/10 и T-578/10 и по дело T-438/12, Global Steel Wire/Комисия	21

Общ съд

2015/C 118/29	Дело T-257/11: Решение на Общия съд от 26 февруари 2015 г. — Pangyrus/CXBP — RSVP Design (COLOURBLIND) (Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Словна марка на Общността COLOURBLIND — Словен знак COLOURBLIND — Абсолютно основание за отказ — Липса на недобросъвестност — Член 52, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Липса на използване в процеса на търговия на знак с по-голямо значение от местното — Относително основание за отказ — Член 8, параграф 4 и член 53, параграф 1, буква в) от Регламент № 207/2009)	23
2015/C 118/30	Дело T-652/11: Решение на Общия съд от 26 февруари 2015 г. — Sabbagh/Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Сирия — Замразяване на средства — Явна грешка в преценката — Извъндоговорна отговорност).	23
2015/C 118/31	Дело T-135/12: Решение на Общия съд от 26 февруари 2015 г. — Франция/Комисия (Държавни помощи — Пенсии — Помощ във връзка с реформата на финансирането на пенсиите на държавните служители, работещи за France Télécom — Намаление на вноската, която France Télécom следва да заплаща на държавата — Решение, с което помощта се обявява за съвместима с вътрешния пазар при определени условия — Предимство).	24
2015/C 118/32	Дело T-385/12: Решение на Общия съд от 26 февруари 2015 г. — Orange/Комисия (Държавни помощи — Пенсии — Помощ във връзка с реформата на финансирането на пенсиите на държавните служители, работещи за France Télécom — Намаление на вноската, която France Télécom следва да заплаща на държавата — Решение, с което помощта се обявява за съвместима с вътрешния пазар при определени условия — Предимство — Селективен характер — Нарушаване на конкуренцията — Право на защита).	25
2015/C 118/33	Дело T-257/13: Решение на Общия съд от 25 февруари 2015 г. — Полша/Комисия (ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — ЕФГЗ и ЕЗФРСР — Разходи, изключени от финансиране — Развитие на селските райони — Разходи, направени от Полша — Член 7 от Регламент (ЕО) № 1258/1999 — Член 31 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 — Ефективност на проверките — Задължение за мотивиране — Принцип на субсидиарност).	26

2015/C 118/34	Дело T-365/13: Решение на Общия съд от 26 февруари 2015 г. — Литва/Комисия (ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — ЕФГЗ и ЕЗФРСР — Разходи, изключени от финансиране — Мерки за развитие на селските райони — „Неблагоприятни природни условия“ и агроекология — Адекватност на проверките — Финансови корекции с единна ставка — Пропорционалност)	26
2015/C 118/35	Дело T-388/13: Решение на Общия съд от 26 февруари 2015 г. — Costa Crociere/CXBP — Guerlain (SAMSARA) (Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността „SAMSARA“ — По-ранна словна марка на Общността „SAMSARA“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 207/2009)	27
2015/C 118/36	Дело T-713/13: Решение на Общия съд от 26 февруари 2015 г. — 9Flats/CXBP — Tibesoca (9flats.com) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „9flats.com“ — По-ранна национална фигуративна марка „50flats“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009).	28
2015/C 118/37	Дело T-261/14 Р: Решение на Общия съд от 25 февруари 2015 г. — Walton/Комисия (Обжалване — Публична служба — Срочно наети служители — Отхвърляне на жалбата от първоинстанционния съд като явно недопустима — Напускане на пост на срочно нает служител — Размер на вземането на Комисията срещу жалбоподателя вследствие на напускането му — Сила на пресъдено нещо — Решения, станали окончателни поради неподаването на жалба по съдебен ред)	28
2015/C 118/38	Дело T-814/14: Жалба, подадена на 17 декември 2015 г. — Banco Espírito Santo/Комисия	29
2015/C 118/39	Дело T-8/15: Жалба, подадена на 8 януари 2015 г. — Auyantepui Corp./CXBP — Magda Rose (Mr Jones).	31
2015/C 118/40	Дело T-26/15 Р: Жалба, подадена на 20 януари 2015 г. от Европейската комисия срещу решението, постановено на 13 ноември 2014 г. от Съда на публичната служба (втори състав) по дело F-2/12, Христов/Комисия и ЕМА	32
2015/C 118/41	Дело T-27/15 Р: Жалба, подадена на 20 януари 2015 г. от Европейската агенция по лекарствата (ЕМА) срещу решението, постановено на 13 ноември 2014 г. от Съда на публичната служба (втори състав) по дело F-2/12, Христов/Комисия и ЕМА	32
2015/C 118/42	Дело T-51/15: Жалба, подадена на 3 февруари 2015 г. — PAN Europe/Комисия	33
2015/C 118/43	Дело T-56/15: Жалба, подадена на 2 февруари 2015 г. — Raimund Schmitt Verpachtungsgesellschaft/CXBP (Brauwelt).	34
2015/C 118/44	Дело T-57/15: Жалба, подадена на 4 февруари 2015 г. — Trajektna luka Split/Комисия	35
2015/C 118/45	Дело T-58/15: Жалба, подадена на 4 февруари 2015 г. — Ludwig Bertram/CXBP — Seni Vita (Sanivita)	36
2015/C 118/46	Дело T-67/15: Жалба, подадена на 12 февруари 2015 г. — Polo Club/CXBP — Lifestyle Equities („POLO CLUB SAINT-TROPEZ HARAS DE GASSIN“).	36
2015/C 118/47	Дело T-70/15: Жалба, подадена на 12 февруари 2015 г. — Trajektna luka Split/Комисия	37
2015/C 118/48	Дело T-71/15: Жалба, подадена на 12 февруари 2015 г. — Jaguar Land Rover/CXBP — Nissan Jidosha („Land Glider“)	38
2015/C 118/49	Дело T-73/15: Жалба, подадена на 17 февруари 2015 г. — Aston Martin Lagonda/CXBP (Изображение на решетка, поставена върху предната страна на автомобилен двигател).	39

2015/C 118/50	Дело T-75/15: Жалба, подадена на 17 февруари 2015 г. — ROD Leichtmetallräder/CXBП — Rodi TR (ROD)	39
2015/C 118/51	Дело T-77/15: Жалба, подадена на 12 февруари 2015 г. — Tronios Group International/CXBП — British Sky Broadcasting Group (SkyTec)	40
2015/C 118/52	Дело T-79/15: Жалба, подадена на 18 февруари 2015 г. — Olympus Medical Systems/CXBП (3D) . . .	41
2015/C 118/53	Дело T-81/15: Жалба, подадена на 20 февруари 2015 г. — Facchinello/CXBП — Olimpia Splendid (Synthesis)	41
2015/C 118/54	Дело T-84/15: Жалба, подадена на 18 февруари 2015 г. — Laboratorios Thea/CXBП — Sebapharma (Sebacur).	42
2015/C 118/55	Дело T-85/15: Жалба, подадена на 19 февруари 2015 г. — Alfa Wassermann Hungary/CXBП — Pharma Mar (YLOELIS).	43
2015/C 118/56	Дело T-89/15: Жалба, подадена на 23 февруари 2015 г. — Niagara Bottling/CXBП (NIAGARA)	44
2015/C 118/57	Дело T-90/15: Жалба, подадена на 18 февруари 2015 г. — Schoeller Corporation/CXBП — Sqope (SCOPE)	44

Съд на публичната служба на Европейския съюз

2015/C 118/58	Дело F-9/15: Жалба, подадена на 23 януари 2015 г. — ZZ/EMA	46
---------------	--	----

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Последни публикации на Съда на Европейския съюз в *Официален вестник на Европейския съюз*
(2015/C 118/01)

Последна публикация

ОВ С 107, 30.3.2015 г.

Предишни публикации

ОВ С 96, 23.3.2015 г.

ОВ С 89, 16.3.2015 г.

ОВ С 81, 9.3.2015 г.

ОВ С 73, 2.3.2015 г.

ОВ С 65, 23.2.2015 г.

ОВ С 56, 16.2.2015 г.

Може да намерите тези текстове на адрес:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД

Решение на Съда (първи състав) от 12 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от Arbeidshof te Antwerpen — Белгия) — Theodora Hendrika Bouman/Rijksdienst voor Pensioenen

(Дело C-114/13) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Социална сигурност — Регламент (ЕИО) № 1408/71 — Осигуряване за старост и смърт — Член 46а, параграф 3, буква в) — Отпускане на обезщетения — Национални правила за забрана на натрупването — Дерогиране — Понятието „доброволно осигуряване или продължено осигуряване по избор на лицето“ — Национална пенсия по схема за задължително осигуряване — Възможност за искане на освобождаване от осигуряване по тази схема през определен период — Обхват на удостоверението, издадено от компетентната институция на друга държава членка — Регламент (ЕО) № 574/72 — Член 47)

(2015/C 118/02)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Arbeidshof te Antwerpen

Страни в главното производство

Жалбоподател: Theodora Hendrika Bouman

Ответник: Rijksdienst voor Pensioenen

Диспозитив

Член 46а, параграф 3, буква в) от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социално осигуряване на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността, изменен и актуализиран с Регламент (ЕО) № 118/97 на Съвета от 2 декември 1996 г., изменен с Регламент (ЕО) № 1992/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г., трябва да се тълкува в смисъл, че обхваща частта от обезщетението, изплащано въз основа на осигурителен период, през който заинтересованото лице е имало право да се освободи от осигуряване по схемата за задължително осигуряване, при условие че такова осигуряване за въпросния период се отразява на размера на социалноосигурителното обезщетение.

⁽¹⁾ ОВ С 147, 25.5.2013 г.

Решение на Съда (пети състав) от 12 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Обединено кралство) — Raytek GmbH, Fluke Europe BV/Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(Дело C-134/13) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Обща литническа тарифа — Тарифно класиране — Колбинирана номенклатура — Инфрачервени термовизионни камери)

(2015/C 118/03)

Език на производството: английски

Запитваща юрисдикция

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Raytek GmbH, Fluke Europe BV

Ответник: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Диспозитив

При разглеждането на преюдициалния въпрос не се установиха никакви обстоятелства, които могат да засегнат валидността на Регламент (ЕС) № 314/2011 на Комисията от 30 март 2011 година относно класирането на определени стоки в Колбинираната номенклатура.

⁽¹⁾ ОВ C 141, 18.5.2013 г.

Решение на Съда (седми състав) от 12 февруари 2015 г. — Европейска комисия/IPK International — World Tourism Marketing Consultants GmbH

(Дело C-336/13 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Решение на Комисията, с което се разпорежда възстановяването на финансова помощ — Изпълнение на решение на Общия съд на Европейския съюз — Разграничение между мораторните и компенсаторните лихви — Изчисляване на лихви)

(2015/C 118/04)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Европейска комисия (представители: F. Dintilhac, G. Wilms и G. Zavvos)

Друга страна в производството: IPK International — World Tourism Marketing Consultants GmbH (представител: C. Pitschas, Rechtsanwalt)

Диспозитив

- 1) Отменя решение на Общия съд на Европейския съюз IPK International/Комисия (T 671/11, EU:T:2013:163) в частта, в която разпорежда мораторните лихви, дължими от Европейската комисия на IPK International — World Tourism Marketing Consultants GmbH, да бъдат определени въз основа на главницата по вземането, увеличена с вече натрупаните лихви.
- 2) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 3) Мораторните лихви, дължими от Европейската комисия на IPK International — World Tourism Marketing Consultants GmbH, трябва да се изчислят само въз основа на главницата по вземането.

- 4) Европейската комисия и IPK International — World Tourism Marketing Consultants GmbH понасят съдебните разходи, направени от тях в настоящото производство.

⁽¹⁾ ОВ С 260, 7.9.2013 г.

Решение на Съда (втори състав) от 11 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от Cour d'appel de Bruxelles — Белгия) — bpost SA/Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)

(Дело C-340/13) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Пощенски услуги — Директива 97/67/ЕО — Член 12 — Доставчик на универсална услуга — Количествени отстъпки — Прилагане спрямо посредници, регрупиращи пощенски пратки — Задължение за недопускане на дискриминация)

(2015/C 118/05)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour d'appel de Bruxelles

Страни в главното производство

Жалбоподател: bpost SA

Ответник: Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)

Диспозитив

Принципът на недопускане на дискриминация по отношение на тарифите, предвиден в член 12 от Директива 97/67/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 1997 година относно общите правила за развитието на вътрешния пазар на пощенските услуги в Общността и за подобряването на качеството на услугата, изменена с Директива 2008/6/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г., трябва да се тълкува в смисъл, че допуска система на количествена отстъпка по подател, каквато е разглежданата в главното производство.

⁽¹⁾ ОВ С 233, 10.8.2013 г.

Решение на Съда (десети състав) от 12 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от Naczelny Sąd Administracyjny — Полша) — Minister Finansów/Oil Trading Poland sp. z o.o.

(Дело C-349/13) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Акцизи — Директиви 92/12/ЕИО и 2008/118/ЕО — Приложно поле — Минерални масла и енергийни продукти — Стазочни масла, използвани за цели, различни от моторни горива или горива за отопление — Изключване — Акциз върху потреблението на енергийни продукти, наложен от държава членка съгласно правилата за режима на хармонизирания акциз — Понятие „формалности при претинаването на граници“ — Член 110 ДФЕС — Срок за плащане, който в някои случаи е по-кратък при вътреобщностно придобиване, отколкото при придобиване на стоките на националния пазар)

(2015/C 118/06)

Език на производството: полски

Запитваща юрисдикция

Naczelny Sąd Administracyjny

Страни в главното производство

Жалбоподател: Minister Finansów

Отвeтник: Oil Trading Poland sp. z o.o.

Диспозитив

Член 3, параграф 3 от Директива 92/12/ЕИО на Съвета от 25 февруари 1992 година относно общия режим за продукти, подлежащи на облагане с акциз, и държането, движението и мониторинга на такива продукти и член 1, параграф 3 от Директива 2008/118/ЕО на Съвета от 16 декември 2008 година относно общия режим на облагане с акциз и за отмяна на Директива 92/12 трябва да се тълкуват в смисъл, че не са пречка за това продукти, които не попадат в приложното поле на тези директиви, каквито са слязочните масла, използвани за цели, различни от моторни горива или горива за отопление, да се облагат с данък, който се урежда от правила, еднакви с предвидените за режима на хармонизирания акциз по тези директиви, при условие че облагането на тези продукти с въпросния данък не води до формалности при преминаването на граници, когато се осъществява търговия между държавите членки.

(¹) ОВ С 274, 21.9.2013 г.

Решение на Съда (пети състав) от 12 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от Rechtbank Oost-Brabant, zittingsplaats 's-Hertogenbosch — Нидерландия) — Наказателно производство срещу N.F. Gielen, M.M.J. Geerings, F.A.C. Pruijboom, A.A. Pruijboom

(Дело C-369/13) (¹)

(Преюдициално запитване — Прекурсори на наркотични вещества — Мониторинг на търговията между държавите членки — Регламент (ЕО) № 273/2004 — Мониторинг на търговията между Европейския съюз и трети страни — Регламент (ЕО) № 111/2005 — Понятие „включено в списък вещество/описана субстанция“ — Вещество „алфа-фенилацетоацетонитрил“ (APAN) — Включено в списък вещество „1-фенил-2-пропанон“ (ВМК)

(2015/C 118/07)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Rechtbank Oost-Brabant, zittingsplaats 's-Hertogenbosch

Страни в главното наказателно производство

N.F. Gielen, M.M.J. Geerings, F.A.C. Pruijboom, A.A. Pruijboom

Диспозитив

Член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 273/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 година относно прекурсорите на наркотичните вещества и съответно от Регламент (ЕО) № 111/2005 на Съвета от 22 декември 2004 година за определяне на правила за мониторинг на търговията между Общността и трети страни в областта на прекурсорите трябва да се тълкуват в смисъл, че определението „включено в списък вещество/описана субстанция“ по смисъла на тези разпоредби не се прилага към вещество като алфа-фенилацетоацетонитрил, което не е посочено в приложение I към Регламент № 273/2004 или в приложението към Регламент № 111/2005, дори ако се приеме, че чрез готови за употреба или икономически достъпни средства по смисъла на тези регламенти то може лесно да бъде преработено в някое от посочените в приложенията вещества.

(¹) ОВ С 260, 7.9.2013 г.

Решение на Съда (първи състав) от 12 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от Satakunnan käräjäoikeus — Финландия) — Sähköalojen ammattiliitto ry/Elektrobudowa Spolka Akcyjna

(Дело C-396/13) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Членове 56 ДФЕС и 57 ДФЕС — Директива 96/71/ЕО — Членове 3, 5 и 6 — Работници на дружество със седалище в държавата членка А, които са командировани за извършването на строителни работи в държавата членка Б — Минимална заплата, предвидена от колективните трудови договори в държавата членка Б — Процесуална легитимация на синдикална организация със седалище в държавата членка Б — Правна уредба на държавата членка А, забраняваща прехвърлянето на трети лица на вземанията за трудови възнаграждения)

(2015/C 118/08)

Език на производството: фински

Запитваща юрисдикция

Satakunnan käräjäoikeus

Страни в главното производство

Ищец: Sähköalojen ammattiliitto ry

Ответник: Elektrobudowa Spolka Akcyjna

Диспозитив

1) При обстоятелства като разглежданите в главното производство Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 година относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги, тълкувана в светлината на член 47 от Хартата на основните права на Европейския съюз, не допуска забраната за прехвърляне на вземания по трудови правоотношения, установена в правната уредба на държавата членка по седалището на предприятието, което командирова работници на територията на друга държава членка, да е пречка за предявяването на иск от синдикална организация като Sähköalojen ammattiliitto пред юрисдикция на втората държава членка, в която се извършва работата, за събиране в полза на командированите работници на вземанията и/за трудови възнаграждения, които се обхващат от понятието за минимална заплата по смисъла на Директива 96/71 и са прехвърлени на синдикалната организация при спазване на действащото право на последната държава членка.

2) Член 3, параграфи 1 и 7 от Директива 96/71 следва да се тълкува в светлината на членове 56 ДФЕС и 57 ДФЕС в смисъл, че:

— допуска изчисляване на минималното почасово възнаграждение и/или минималното възнаграждение според изработеното, основано на предвиденото в релевантните колективни трудови договори в приемащата държава членка категоризиране на работниците с оглед на определянето на възнаграждението и/или, при условие че изчисляването и категоризирането се извършват при спазване на задължителни и прозрачни правила, което следва да се провери от националния съд,

— дневни като разглежданите в главното производство трябва да се считат за част от минималната заплата при същите условия, при които те се включват в минималната заплата, изплащана на местните работници при командироването и/или в рамките на съответната държава членка,

— обезщетението за пътуване, което се изплаща на работниците, при условие че ежедневно отделят повече от час за път до и от мястото си на работа, трябва да се счита за част от минималната заплата на командированите работници, стига посоченото условие да е изпълнено, което следва да се провери от запитващата юрисдикция,

— поемането на квартирните разходи на тези работници не трябва да се счита за компонент на минималната и/или заплата,

- добавка под формата на ваучери за храна, предоставяни на посочените работници, не трябва да се счита за част от минималната и/зплатата, и
- заплащането, което трябва да получат командированите работници за минималните платени почивни дни, е част от минималната зплатата, на която те имат право през референтния период.

⁽¹⁾ ОВ С 260, 7.9.2013 г.

**Решение на Съда (втори състав) от 11 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от
Verwaltungsgerichtshof — Австрия) — Marktgemeinde Straßwalchen и др./Bundesminister für
Wirtschaft, Familie und Jugend**

(Дело C-531/13) ⁽¹⁾

(Околна среда — Директива 85/337/ЕИО — Оценка на въздействието на някои публични и
частни проекти върху околната среда — Проекти, които трябва или не трябва да бъдат
предмет на оценка — Проучвателни сондажи — Точка 14 от приложение I — Понятие „добив на
нефт и природен газ с търговска цел“ — Задължение за извършване на оценка при добив на
определено количество газ — Точка 2, буква г) от приложение II — Понятие „дълбоки сондажи“ —
Точка 1 от приложение III — Понятие „културиране с други проекти“)

(2015/C 118/09)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Verwaltungsgerichtshof

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Marktgemeinde Straßwalchen, Heinrich Kornhuber, Helga Kornhuber, Karoline Pöckl, Heinze Kornhuber, Marianne Kornhuber, Wolfgang Kornhuber, Andrea Kornhuber, Alois Herzog, Elfriede Herzog, Katrin Herzog, Stefan Asen, Helmut Zopf, Ingrid Zopf, Silvia Zopf, Daniel Zopf, Maria Zopf, Anton Zopf sen., Paula Loibichler, Theresa Baumann, Josep Schindlauer, Christine Schindlauer, Barbara Schindlauer, Bernhard Schindlauer, Alois Mayrhofer, Daniel Mayrhofer, Georg Rindberger, Maria Rindlberger, Georg Rindlberger sen., Max Herzog, Romana Herzog, Michael Herzog, Markus Herzog, Marianne Herzog, Max Herzog sen., Helmut Lettner, Maria Lettner, Anita Lettner, Alois Lettner sen., Christian Lettner, Sandra Lettner, Anton Nagelseder, Amalie Nagelseder, Josef Nagelseder, Gabriele Schachinger, Thomas Schachinger, Andreas Schinagl, Michaela Schinagl, Lukas Schinagl, Michael Schinagl, Maria Schinagl, Josef Schinagl, Johann Mayr, Christine Mayr, Martin Mayr, Christian Mayr, Johann Mayr sen., Gerhard Herzog, Anton Mayrhofer, Siegfried Zieher

Ответник: Bundesminister für Wirtschaft, Familie und Jugend

В присъствието на: Rohöl-Aufsuchungs AG

Диспозитив

- 1) Точка 14 от приложение I към Директива 85/337/ЕИО на Съвета от 27 юни 1985 година относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда, изменена с Директива 2009/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г., трябва да се тълкува в смисъл, че проучвателен сондаж като разглеждания по главното производство, в рамките на който се планира пробен добив на природен газ и нефт, за да се установи търговската рентабилност на дадено находище, не попада в приложното поле на тази разпоредба.

- 2) Член 4, параграф 2 от Директива 85/337, изменена с Директива 2009/31, във връзка с точка 2, буква г) от приложение II към посочената директива трябва да се тълкува в смисъл, че задължението да се извърши оценка на въздействието върху околната среда на дълбок сондаж като разглеждания по главното производство проучвателен сондаж, може да произтича от тази разпоредба. Следователно компетентните национални органи трябва да разгледат специално въпроса дали с оглед на критериите, посочени в приложение III към Директива 85/337, изменена с Директива 2009/31, трябва да бъде извършена оценка на въздействието върху околната среда. В тези рамки следва по-конкретно да се провери дали въздействието на проучвателните сондажи върху околната среда би могло да е по-съществено поради въздействието на други проекти, отколкото при липсата на тези проекти. Тази преценка не може да зависи от границите на общината.

⁽¹⁾ ОВ С 15, 18.1.2014 г.

Решение на Съда (трети състав) от 12 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от Court of Appeal — Обединено кралство) — Merck Canada Inc., Merck Sharp & Dohme Ltd/Sigma Pharmaceuticals plc

(Дело C-539/13) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Акт за присъединяване към Европейския съюз от 2003 г. — Приложение IV — Глава 2 — Специфичен механизъм — Внос на патентован фармацевтичен продукт — Задължение за отправяне на предизвестие)

(2015/C 118/10)

Език на производството: английски

Запитваща юрисдикция

Court of Appeal

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Merck Canada Inc., Merck Sharp & Dohme Ltd

Ответник: Sigma Pharmaceuticals plc

Диспозитив

- 1) Втора алинея от Специфичния механизъм, предвиден в глава 2 от приложение IV към Акта относно условията на присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в учредителните договори на Европейския съюз, трябва да се тълкува в смисъл, че не задължава притежателя или ползвателя на патент или на сертификат за допълнителна закрила да извести за намерението си да се противопостави на планирания внос, преди да предяви правата си по първа алинея от този механизъм. Ако обаче притежателят или ползвателят не заяви подобно намерение в едномесечния изчаквателен срок по втора алинея от този механизъм, лицето, което планира да внася фармацевтичния продукт, има пълното право да поиска от компетентните органи да разрешат вноса на продукта и евентуално да пристъпи към вноса и разпространението му. В такъв случай Специфичният механизъм лишава притежателя или ползвателя от възможността да предяви правата си по първа алинея от този механизъм по отношение на вноса и разпространението на фармацевтичния продукт, осъществени преди заявяването на това намерение.
- 2) Втора алинея от Специфичния механизъм трябва да се тълкува в смисъл, че известието трябва да се отправя до притежателя на патента или на сертификата за допълнителна закрила или до техния ползвател, като последното понятие обозначава всяко лице, което законно притежава правата, предоставени на притежателя на патента или на сертификата за допълнителна закрила.
- 3) Втора алинея от Специфичния механизъм трябва да се тълкува в смисъл, че не задължава лицето, което има намерение да внася или разпространява съответния фармацевтичен продукт, лично да отправи известието, стига от известието ясно да личи кое е това лице.

⁽¹⁾ ОВ С 9, 11.1.2014 г.

Решение на Съда (трети състав) от 12 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от Fővárosi Törvényszék — Унгария) — Nóra Baczó, János István Vizsnyiczai/Raiffeisen Bank Zrt

(Дело C-567/13) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Защита на потребителите — Директива 93/13/ЕИО — Член 7 — Договор за жилищен кредит — Арбитражна клауза — Характер на злоупотреба — Потребителски иск — Национална процесуалноправна норма — Липса на компетентност на съда, сезиран с иск за обявяване на договор с общи условия за недействителен, да се произнесе по искане договорни клаузи, съдържащи се в същия този договор, да бъдат признати за неравноправни)

(2015/C 118/11)

Език на производството: унгарски

Запитваща юрисдикция

Fővárosi Törvényszék

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Nóra Baczó, János István Vizsnyiczai

Ответник: Raiffeisen Bank Zrt

Диспозитив

Член 7, параграф 1 от Директива 93/13/ЕИО на Съвета от 5 април 1993 година относно неравноправните клаузи в потребителските договори трябва да се тълкува в смисъл, че допуска национална процесуалноправна норма, съгласно която районният съд, компетентен да се произнесе по иска на потребител за обявяване на договор с общи условия за недействителен, не е компетентен да разгледа искането на този потребител за признаване на договорни клаузи, съдържащи се в същия договор, за неравноправни, освен ако се окаже, че прекратяването на производството пред районния съд създава процесуални неудобства, които могат да направят прекомерно трудно упражняването на правата, предоставени на потребителя от правния ред на Европейския съюз. Необходимата в това отношение проверка следва да се извърши от националния съд.

⁽¹⁾ ОВ C 71, 8.3.2014 г.

Решение на Съда (девети състав) от 12 февруари 2015 г. (преюдициално запитване от Supremo Tribunal Administrativo — Португалия) — Surgicare — Unidades de Saúde SA/Fazenda Pública

(Дело C-662/13) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — ДДС — Директива 2006/112/ЕО — Приспадане на данъка, платен за получена доставка — Сделки, представляващи злоупотреба — Национално данъчно право — Национално особено производство при подозрение за данъчни злоупотреби — Принципи на ефективност и равностойност)

(2015/C 118/12)

Език на производството: португалски

Запитваща юрисдикция

Supremo Tribunal Administrativo

Страни в главното производство

Жалбоподател: Surgicare — Unidades de Saúde SA

Ответник: Fazenda Pública

Диспозитив

Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 година относно общата система на данъка върху добавената стойност трябва да се тълкува в смисъл, че допуска предварителното и задължително прилагане на национално административно производство като предвиденото в член 63 от Данъчнопроцесуалния кодекс (Código de Procedimento e de Processo Tributário), когато данъчната администрация подозира наличието на злоупотреба.

⁽¹⁾ ОВ C 78, 15.3.2014 г.

Решение на Съда (осми състав) от 12 февруари 2015 г. — Европейска комисия/Френска република

(Дело C-37/14) ⁽¹⁾

(Неизпълнение на задължения от държава членка — Държавни помощи — „Плановете за действие в извънредни ситуации“ — Сектор на плодовете и зеленчуците — Неправомерна и несъвместима с вътрешния пазар — Възстановяване — Неизпълнение)

(2015/C 118/13)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: J.-F. Brakeland и B. Stromsky)

Ответник: Френска република (представители: J. Bousin, G. de Bergues и D. Colas)

Диспозитив

- 1) Като не е взела в определения срок всички необходими мерки за връщане от получателите на държавните помощи, обявени за неправомерни и несъвместими с вътрешния пазар с член 1 от Решение 2009/402/ЕО на Комисията от 28 януари 2009 година относно плановете за действие „в извънредни ситуации“ в сектора на плодовете и зеленчуците, приведени в действие от Франция (C 29/05 (ex NN 57/05) и като не е предоставила на Европейската комисия в определения срок сведенията, изброени в член 4 от това решение, Френската република не е изпълнила задълженията, възложени ѝ от член 288, четвърта алинея от ДФЕС и от членове 2 — 4 от посоченото решение.
- 2) Осъжда Френската република да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ C 102, 7.4.2014 г.

Решение на Съда (втори състав) от 12 февруари 2015 г. — Европейски парламент/Съвет на Европейския съюз

(Дело C-48/14) ⁽¹⁾

(Жалба за отмяна — Директива 2013/51/Евратом — Избор на правното основание — Договор за ЕОАЕ — Членове 31 АЕ и 32 АЕ — Договор за функционирането на ЕС — Член 192, параграф 1, ДФЕС — Защита на здравето на хората — Радиоактивни вещества във водата, предназначена за консумация от човека — Правна сигурност — Лоялно сътрудничество между институциите)

(2015/C 118/14)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Европейски парламент (представители: L. Visaggio и J. Rodrigues)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: O. Segnana и R. Liudvinaviciute-Cordeiro)

Встъпили страни, подпомагащи ответника: Чешка република (представители: M. Smolek и E. Ruffer), Френска република (представители: G. de Bergues, D. Colas и N. Rouam), Европейска комисия (представители: P. Van Nuffel и M. Patakia)

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Европейския парламент да заплати съдебните разноски.
- 3) Чешката република, Френската република и Европейската комисия понасят направените от тях съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ C 102, 7.4.2014 г.

Жалба, подадена на 29 август 2014 г. от Romano Pisciotti срещу определението, постановено от Общия съд (втори състав) на 2 юли 2014 г. по дело T-403/14, Pisciotti/Комисия

(Дело C-411/14 P)

(2015/C 118/15)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Romano Pisciotti (представител: M. Maresca, avvocato)

Друга страна в производството: Европейска комисия

С определение от 28 януари 2015 г. Съдът (втори състав) отхвърля жалбата и осъжда г-н Romano Pisciotti да заплати направените от него разноски.

Жалба, подадена на 25 ноември 2014 г. от Debonair Trading Internacional Ld^a срещу решението на Общия съд (трети състав), постановено на 23 септември 2014 г. по дело T-341/13 — Groupe Léa Nature SA/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

(Дело C-537/14 P)

(2015/C 118/16)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Debonair Trading Internacional Ld^a (представители: D. Selden, advocate, T. Alkin, barrister)

Друга страна в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Съда:

- да отмени решението за отмяна на решението на апелативния състав,
- да върне делото за ново разглеждане от Общия съд, като му разпорежи да приеме, че разглежданите марки са сходни,
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски, направени в производството пред Общия съд и пред Съда.

Основания и основни доводи

1. Жалбоподателят изтъква две основания, а именно нарушение на член 8, параграф 1, буква б) и на член 8, параграф 5 от РМО ⁽¹⁾. Жалбоподателят по същество твърди, че при преценката на разглежданите марки Общият съд не е приложил установената съдебна практика, поради което погрешно заключил, че те като цяло не са сходни.
2. Първо, като установил, че марките са фонетично сходни поради общия си елемент „so“, Общият съд трябвало да заключи, че поне в това отношение те като цяло са сходни. Изводът му, че въпреки общия си фонетичен елемент марките не са сходни, противоречал на установената съдебна практика относно естеството и степента на сходство за прилагане на член 8, параграф 1, буква б), съответно на член 8, параграф 5.
3. Второ, като приел, че марките са фонетично сходни, Общият съд трябвало да заключи, че те са и визуално сходни по същество по същите причини (и следователно *a fortiori* сходни по смисъла на член 8, параграф 1, буква б), съответно на член 8, параграф 5). Изводът, че въпреки общия си визуален елемент „so“, марките не са визуално сходни, се наложил, тъй като при анализа на визуалното въздействие на елемента „so“ в марките Общият съд не приложил установената съдебна практика.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно марката на Общността (ОВ L 78, стр. 1)

Преюдициално запитване от Okresný súd Prešov (Словашка република), постъпило на 29 декември 2014 г. — Helena Kolcunová/Provident Financial s. r. o.

(Дело C-610/14)

(2015/C 118/17)

Език на производството: словашки

Запитваща юрисдикция

Okresný súd Prešov

Страни в главното производство

Жалбоподател: Helena Kolcunová

Ответник: Provident Financial s. r. o.

Преюдициални въпроси

- 1) Трябва ли Директива 93/13/ЕИО ⁽¹⁾ на Съвета от 5 април 1993 година относно неравноправните клаузи в потребителските договори (наричана по-нататък „Директива 93/13“) да се тълкува в смисъл, че услугата за гарантиране на изплащането на вноските по потребителския кредит, чийто предмет е събирането в брой на вноските по кредита, изплащани от потребителя, представлява основния предмет на престацията при потребителския кредит или става въпрос за основния предмет на особен договор?
- 2) Трябва ли Директива 87/102/ЕИО ⁽²⁾ на Съвета от 22 декември 1986 година за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно потребителския кредит, изменена и допълнена с Директива 98/7/ЕО ⁽³⁾ на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 1998 г., да се тълкува в смисъл, че ДГЛП включва и възнаграждението за събиране в брой на вноските по кредита, или част от същото, когато възнаграждението значително надвишава необходимите разходи за тази допълнителна услуга, и трябва ли член 14 от посочената директива да се тълкува в смисъл, че институтът на ДГЛП се заобикаля, когато възнаграждението за допълнителната услуга значително надвишава разходите за нея и не се включва в ДГЛП?
- 3) Трябва ли [Директива 93/13] да се тълкува в смисъл, че за да се удовлетвори изискването за прозрачност на допълнителна услуга (ако се приеме, че действително става въпрос за допълнителна услуга, а не за цената/възнаграждението за самия кредит), за която се плащат административни разходи, е достатъчно цената на тази административна услуга (административните разходи) да бъде ясна и разбираема, макар и да не е уточнен предметът на престацията, съответстваща на въпросната услуга?
- 4) Трябва ли член 4, параграф 2 от [Директива 93/13] да се тълкува в смисъл, че включването на административните разходи при изчисляването на ДГЛП означава, че става въпрос за цената/възнаграждението за кредита и че това представлява пречка за осъществяването на съдебен контрол по отношение на тях за целите на тази директива?
- 5) Ако отговорът на въпрос 3 е в смисъл, че предметът на административната услуга, за която се дължат административни разходи, е достатъчно прозрачен, представлява ли в такъв случай административната услуга с всички евентуално свързани с нея действия основен предмет на потребителския кредит?
- 6) Трябва ли член 4, параграф 2 от [Директива 93/13] да се тълкува в смисъл, че за целите на тази директива цената/възнаграждението за кредита включва не само лихвите, но и разходите на кредитора (независимо дали вече са посочени в договора, в общите условия или в тарифите) и че като евентуална цена/възнаграждение за кредита тези разходи не могат да бъдат предмет на контрол за пропорционалност по отношение на услугата, за която са заплатени?

⁽¹⁾ ОВ L 95, стр. 29; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 2, стр. 273, поправка в ОВ L 293, 9.10.2014 г. стр. 59.

⁽²⁾ ОВ L 42, стр. 48; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 1, стр. 252.

⁽³⁾ ОВ L 101, стр. 17; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 4, стр. 210.

Искане за овластяване за налагане на заповед, подадено на 9 февруари 2015 г. — ANKO AE/Европейска комисия

(Дело C-2/15 SA)

(2015/C 118/18)

Език на производството: гръцки

Страни

Ищец: ANKO AE Antiprosopeion, Emporiou kai Viomichanias (представител: B. Christianos, адвокат)

Ответник: Европейска комисия

Искания на ищеца

- Да се овласти „ANKO AE Antiprosopeion, Emporiou kai Viomichanias“ да наложи заповед върху имущество на Комисията в Гърция за удовлетворяване на вземане в размер на 6 752,74 EUR, заедно с лихви за забава в годишен размер 1 %, изчислени считано от 12.8.2010 г. до пълно погасяване;
- Да се осъди Европейска комисия да заплати съдебните разноски.

Преюдициално запитване от Amtsgericht Hannover (Германия), постъпило на 8 януари 2015 г. — Alexandra Stück/Swiss International Air Lines AG

(Дело C-3/15)

(2015/C 118/19)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Amtsgericht Hannover

Страни в главното производство

Ищец: Alexandra Stück

Ответник: Swiss International Air Lines AG

Преюдициален въпрос

Следва ли Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария по въпроси на въздушния транспорт ⁽¹⁾ от 21 юни 1999 г., изменено с Решение № 2/2010 от 26 ноември 2010 година на Съвместния комитет за въздушен транспорт на Общността и Швейцария ⁽²⁾, да се тълкува в смисъл, че Регламент (ЕО) № 261/2004 на Европейския Парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 година относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети, и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 295/91 ⁽³⁾ в съответствие с член 3, параграф 1, буква б) от този регламент се прилага и по отношение на пътниците, чиито полети се изпълняват от швейцарски въздушен превозвач, като излитат от летище в трета страна и кацат на летище в Швейцария?

⁽¹⁾ ОВ 2002, L 114, стр. 73; Специално издание на български език, 2007 г., глава 11, том 27, стр. 30.

⁽²⁾ Решение № 2/2010 на Съвместния комитет за въздушен транспорт между Общността и Швейцария, създаден съгласно Споразумението между Европейската общност и Швейцарската конфедерация по въпроси на въздушния транспорт от 26 ноември 2010 година, заменящо приложението към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария по въпроси на въздушния транспорт, ОВ L 347, стр. 54.

⁽³⁾ ОВ L 46, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 7, том 12, стр. 218.

Преюдициално запитване от Raad van State (Белгия), постъпило на 12 януари 2015 г. — TNS Dimarso NV/Vlaams Gewest

(Дело C-6/15)

(2015/C 118/20)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Raad van State van België

Страни в главното производство

Жалбоподател: TNS Dimarso NV

Ответник: Vlaams Gewest

Преюдициални въпроси

- 1) Следва ли член 53, параграф 2 от Директива 2004/18/ЕО ⁽¹⁾ на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки сам по себе си и във връзка с европейските принципи на равно третиране и прозрачност при възлагане на обществени поръчки да се тълкува в смисъл, че възлагащият орган, когато възлага поръчката на оферента с икономически най-изгодната оферта от гледна точка на органа, винаги е длъжен да определи предварително и да посочи в обявлението за обществената поръчки или в спецификациите метода за оценяване или правилата за претегляне — независимо от тяхната предвидимост, обичаен характер или обхват — с помощта на които офертата следва да бъде оценена съгласно критериите или подкритериите за възлагане,
- 2) или в смисъл, че макар да не е налице подобно общо задължение, има обстоятелства като например обхватът, липсата на предвидимост или необичайният характер на тези правила за претегляне, при които възниква такова задължение?

⁽¹⁾ ОВ L 134, стр. 114; Специално издание на български език, глава 6, том 8, стр. 116.

Преюдициално запитване от Koophandel te Gent (Белгия), постъпило на 16 януари 2015 г. — New Valmar BVBA/Global Pharmacies Partner Health srl

(Дело C-15/15)

(2015/C 118/21)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Rechtbank van Koophandel te Gent

Страни в главното производство

Ищец: New Valmar BVBA

Ответник: Global Pharmacies Partner Health srl

Преюдициални въпроси

Трябва ли член 45 ДФЕС да се тълкува в смисъл, че не допуска правна уредба на федерална единица на държава членка, каквато в случая е фламандската общност в белгийската федерална държава, която по силата на член 52 от законите от 18 юли 1966 г. за употреба на езиците по административни въпроси (Moniteur belge от 2 август 1966 г.) във връзка с член 10 от Taaldecree от 19 юли 1973 г. (Moniteur belge от 6 септември 1973 г.) налага на всяко предприятие с основна стопанска дейност на територията на тази единица да издава фактури с трансграничен характер на официалния език на същата федерална единица, в противен случай те ще бъдат нищожни, като нищожността им трябва да бъде установена служебно от съда?

Преюдициално запитване от Supremo Tribunal Administrativo (Португалия), постъпило на 19 януари 2015 г. — Brisal — Auto Estradas do Litoral SA, KBC Finance Ireland/Fazenda Pública

(Дело C-18/15)

(2015/C 118/22)

Език на производството: португалски

Запитваща юрисдикция

Supremo Tribunal Administrativo

Страни в главното производство

Жалбоподател: Brisal — Auto Estradas do Litoral SA, KBC Finance Ireland

Ответник: Fazenda Pública

Преюдициални въпроси

- 1) Допуска ли член 56 от ДФЕС национално данъчно законодателство, според което банковите институции, които не са установени на португалска територия, подлежат на облагане с данък върху получените в тази страна приходи от лихви, удържан при източника при окончателна ставка от 20 % (или при по-ниска ставка, когато е сключено споразумение за избягване на двойното данъчно облагане), прилагана върху brutния доход без възможност за приспадане на оперативните разходи, пряко свързани с упражняваната финансова дейност, докато лихвите, получени от местни финансови институции, са част от общия облагаем доход, от който се приспадат свързаните с упражняваната дейност разходи, когато се формира облагаемата печалба за целите на корпоративното подоходно облагане, като по този начин се прилага обща ставка от 25 % върху нетните доходи от лихви?
- 2) Допуска ли такова законодателство и когато се установи, че облагаемата основа на местните финансови институции след приспадане на финансовите разходи, свързани с приходите от лихви, или след приспадане на разходите в пряка икономическа връзка с тези приходи подлежи или може да подлежи на по-високо облагане от данъка, удържан при източника на чуждестранните институции по отношение на brutния доход?
- 3) В този смисъл разходите за финансиране на отпуснатите кредити и разходите в пряка икономическа връзка с приходите от получени лихви могат ли да бъдат доказани чрез данни, предоставени от EURIBOR („Euro Interbank Offered Rate“) и LIBOR („London Interbank Offered Rate“) — организации, които са представителни за средните лихвени проценти, предоставяни при междубанково финансиране, използвано от банките при реализацията на тяхната дейност?

Жалба, подадена на 4 февруари 2015 г. от Safa Nicu Sepahan Co. срещу решението, постановено от Общия съд (първи състав) на 25 ноември 2014 г. по дело T-384/11, Safa Nicu Sepahan Co./Съвет на Европейския съюз

(Дело C-45/15 P)

(2015/C 118/23)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Safa Nicu Sepahan Co. (представител: A. Bahrani, avocat)

Друга страна в производството: Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателя

По съображенията, изложени в настоящата жалба, Safa Nicu Sepahan Co. смята, че Съдът на Европейския съюз трябва:

1. да отмени отчасти решението на Общия съд, постановено на 25 ноември 2014 г. по дело T-384/11, доколкото:

- същият не признал понесените от Safa Nicu Sepahan Co. имуществени вреди и не му предоставил обезщетение за тях,
- същият признал, че Safa Nicu Sepahan Co. е понесло неимуществени вреди, но като единствено обезщетение за тези вреди му предоставил произволно ниска сума от 50 000 EUR.

2. да упражни правомощието си за пълен съдебен контрол и въз основа на данните, с които разполага:

на първо място

- да постанови на Safa Nicu Sepahan Co. да бъде предоставена сума от 5 662 737,40, EUR, ведно с лихвите, за имуществените вреди, понесени в резултат от тежко нарушение на правна норма и неправомерно поведение на Съвета на Европейския съюз.
- да постанови на Safa Nicu Sepahan Co. да бъде предоставена сума от 2 000 000 EUR, ведно с лихвите, за неимуществените вреди, понесени в резултат от тежко нарушение на правна норма и неправомерно поведение на Съвета на Европейския съюз.
- да осъди Съвета на Европейския съюз да заплати разходите на жалбоподателя за правни и други разноски във връзка с настоящата жалба, включително направените във връзка с производството пред Общия съд, ведно с лихвите.

при условията на евентуалност

- да постанови на Safa Nicu Sepahan Co. да бъде предоставена сума, определена *ex aequo et bono*, ведно с лихвите, за имуществените вреди, понесени в резултат от тежко нарушение на правна норма и неправомерно поведение на Съвета на Европейския съюз.
- да постанови на Safa Nicu Sepahan Co. да бъде предоставена сума, определена *ex aequo et bono*, но не по-малко от 50 000 EUR, ведно с лихвите (както вече е постановено в цитираното решение на Общия съд), за неимуществените вреди, понесени в резултат от тежко нарушение на правна норма и неправомерно поведение на Съвета на Европейския съюз.
- да осъди Съвета на Европейския съюз да заплати разходите на Safa Nicu Sepahan Co. за правни и други разноски във връзка с настоящата жалба, включително направените във връзка с производството пред Общия съд, ведно с лихвите.

При условията на евентуалност спрямо предходното

3. да върне делото на Общия съд, който да преразгледа размера на вредите и да постанови ново решение в полза на Safa Nicu Sepahan Co.

Основания и основни доводи

Жалбоподателят излага две основания срещу решението на Общия съд от 25 ноември 2014 г., всяко от които съдържа няколко оплаквания:

- С първото основание жалбоподателят твърди, че в точки 93 — 149 от обжалваното съдебно решение Общият съд допуснал грешка при прилагане на правото, като изцяло отхвърлил искането на жалбоподателя за обезщетение за имуществени вреди, независимо че признал и потвърдил, че жалбоподателят действително претърпял имуществени вреди вследствие от особено неправомерното поведение на Съюза. В това отношение жалбоподателят излага следните оплаквания:
 - решението не предоставя никакво обезщетение за вредите, причинени от Съюза и неговите служители в нарушение на член 340, параграф 2 ДФЕС и на член 41, параграф 3 от Хартата на основните права на ЕС; и двете норми прогласявали принципа на „пълно обезщетяване“;
 - на следващо място, с непредоставянето на никакво обезщетение за имуществени вреди, наличието на които било признато, решението нарушава принципите на пропорционалност и на справедлива оценка, и представлява отказ от правосъдие,
 - освен това решението нарушава закона поради явното изопачаване на факти и доказателства, и отхвърлянето с това решение на всички вреди на жалбоподателя следва от неправилна, нелогична и противоречива аргументация.
- С второто основание жалбоподателят твърди, че в точки 92 и 149 от обжалваното съдебно решение Общият съд допуснал грешка при прилагане на правото, като приел, че предоставянето на сума от 50 000 EUR би представлявало подходящо обезщетение. Така Общият съд не изпълнил задължението си за мотивиране, нарушил принципа на пропорционалност и принципа на плащане на обезщетение за действителните вреди и разходи, което довело до произволен и неправомерен резултат.

**Преюдициално запитване от Cour de cassation (Франция), постъпило на 6 февруари 2015 г. —
Sélina Affum (по мъж Amissah)/Префект на Pas de Calais, Генерален прокурор при Апелативен съд
Douai**

(Дело C-47/15)

(2015/C 118/24)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour de cassation

Страни в главното производство

Жалбоподател: Sélina Affum (по мъж Amissah)

Ответници: Префект на Pas de Calais, Генерален прокурор при Апелативен съд Douai

Преюдициални въпроси

- 1) Трябва ли член 3, точка 2 от Директива 2008/115/ЕО⁽¹⁾ да се тълкува в смисъл, че гражданин на трета държава пребивава незаконно на територията на държава членка и на това основание по силата на член 2, параграф 1 от тази директива тя се прилага по отношение на него, когато този чужденец само преминава транзит като пътник в автобус, пътуващ на територията на тази държава членка, идващ от друга държава членка, част от Шенгенското пространство, и пътуващ към друга държава членка?

- 2) Трябва ли член 6, параграф 3 от тази директива да се тълкува в смисъл, че тя допуска национална правна уредба, според която незаконното влизане на гражданин на трета държава се наказва с лишаване от свобода, когато този чужденец може да бъде приет обратно от друга държава членка въз основа на споразумение или договореност, сключено/а с нея преди влизането в сила на директивата?
- 3) С оглед на отговора на предходния въпрос, трябва ли тази директива да се тълкува в смисъл, че тя не допуска национална правна уредба, според която незаконното влизане на гражданин на трета държава се наказва с лишаване от свобода при същите условия като тези посочени от Съда на Европейския съюз в Решение от 6 декември 2011 г. по дело *Achughbabian* (C-329/11) ⁽²⁾ относно незаконния престой, които са свързани с липсата на предварително прилагане спрямо заинтересованото лице на посочените в член 8 от директивата принудителни мерки и продължителността на неговото задържане?

⁽¹⁾ Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 година относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите-членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, стр. 98).

⁽²⁾ EU:C:2011:807

Жалба, подадена на 6 февруари 2015 г. от Moreda-Riviere Trefilerías, S.A. срещу определението, постановено от Общия съд (шести състав) на 25 ноември 2014 г. по съединени дела T-426/10 и T-575/10 и дело T-440/12, Moreda-Riviere Trefilerías/Комисия

(Дело C-53/15 P)

(2015/C 118/25)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Moreda-Riviere Trefilerías, S.A. (представители: F. González Díaz и A. Tresandi Blanco, abogados)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

- Да се отмени в съответствие с член 263 ДФЕС определението на Общия съд от 25 ноември 2014 г. по съединени дела T-426/10 и T-575/10 и дело T-440/12, Moreda Riviere Trefilerías/Комисия
- да се осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски, направени в настоящото производство, както и в производството пред Общия съд.

Основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага едно-единствено правно основание.

Жалбоподателят твърди, че Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото при преценката на правния интерес на Moreda-Riviere Trefilerías, S.A. от обжалване както по дело T-575/10 срещу Решението на Комисията от 30 септември 2010 г. за изменение на Решение C(2010) 4387 (окончателен) относно производство съгласно член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 53, параграф 1 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/38.344 — Стомана за предварително налягане), така и при приспособяването на основанията за обжалване и направените искания по дело T-426/10 във връзка с Решението на Комисията от 30 септември 2010 г. за изменение на Решение C(2010) 4387 (окончателен) относно производство съгласно член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 53, параграф 1 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/38.344 — Стомана за предварително налягане).

Жалба, подадена на 6 февруари 2015 г. от Trefilerías Quijano, S.A. срещу определението, постановено от Общия съд (шести състав) на 25 ноември 2014 г. по съединени дела T-427/10 и T-576/10 и дело T-439/12, Trefilerías Quijano/Комисия

(Дело C-54/15 P)

(2015/C 118/26)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Trefilerías Quijano, S.A. (представители: F. González Díaz и A. Tresandi Blanco, abogados)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

- Да се отмени в съответствие с член 263 ДФЕС определението на Общия съд от 25 ноември 2014 г. по съединени дела T-427/10 и T-576/10 и дело T-439/12, Trefilerías Quijano/Комисия.
- да се осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски, направени в настоящото производство, както и в производството пред Общия съд.

Основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага едно-единствено правно основание.

Жалбоподателят твърди, че Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото при преценката на правния интерес на Trefilerías Quijano SA от обжалване както по дело T-576/10 срещу Решението на Комисията от 30 септември 2010 г. за изменение на Решение C(2010) 4387 (окончателен) относно производство съгласно член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 53, параграф 1 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/38.344 — Стомана за предварително налягане), така и при приспособяването на основанията за обжалване и направените искания по дело T-427/10 във връзка с Решението на Комисията от 30 септември 2010 г. за изменение на Решение C(2010) 4387 (окончателен) относно производство съгласно член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 53, параграф 1 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/38.344 — Стомана за предварително налягане).

Жалба, подадена на 6 февруари 2015 г. от Trenzas y Cables de Acero PSC, S.L. срещу определението, постановено от Общия съд (шести състав) на 25 ноември 2014 г. по съединени дела T-428/10 и T-577/10 и дело T-441/12, Trenzas y Cables de Acero/Комисия

(Дело C-55/15 P)

(2015/C 118/27)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Trenzas y Cables de Acero PSC, S.L. (представители: F. González Díaz и A. Tresandi Blanco, abogados)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

- Да се отмени в съответствие с член 263 ДФЕС определението на Общия съд от 25 ноември 2014 г. по съединени дела T-428/10 и T-577/10 и дело T-441/12, *Trenzas y Cables de Acero*/Комисия.
- да се осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски, направени в настоящото производство, както и в производството пред Общия съд.

Основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага едно-единствено правно основание.

Жалбоподателят твърди, че Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото при преценката на правния интерес на *Trenzas y Cables de Acero* PSC от обжалване както по дело T-577/10 срещу Решението на Комисията от 30 септември 2010 г. за изменение на Решение C(2010) 4387 (окончателен) относно производство съгласно член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 53, параграф 1 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/38.344 — Стомана за предварително налягане), така и при приспособяването на основанията за обжалване и направените искания по дело T-428/10 във връзка с Решението на Комисията от 30 септември 2010 г. за изменение на Решение C(2010) 4387 (окончателен) относно производство съгласно член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 53, параграф 1 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/38.344 — Стомана за предварително налягане).

Жалба, подадена на 6 февруари 2015 г. от Global Steel Wire, S.A. срещу определението, постановено от Общия съд (шести състав) на 25 ноември 2014 г. по съединени дела T-429/10 и T-578/10 и по дело T-438/12, Global Steel Wire/Комисия

(Дело C-56/15 P)

(2015/C 118/28)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Global Steel Wire, S.A. (представители: F. González Díaz и A. Tresandi Blanco, abogados)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

- Да се отмени в съответствие с член 263 ДФЕС определението на Общия съд от 25 ноември 2014 г. по съединени дела T-429/10 и T-578/10 и по дело T-438/12, *Global Steel Wire*/Комисия
- да се осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски, направени в настоящото производство, както и в производството пред Общия съд.

Основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага едно-единствено правно основание.

Жалбоподателят твърди, че Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото при преценката на правния интерес на Global Steel Wire от обжалване както по дело T-578/10 срещу Решението на Комисията от 30 септември 2010 г. за изменение на Решение C(2010) 4387 (окончателен) относно производство съгласно член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 53, параграф 1 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/38.344 — Стомана за предварително налягане), така и при приспособяването на основанията за обжалване и направените искания по дело T-429/10 във връзка с Решението на Комисията от 30 септември 2010 г. за изменение на Решение C(2010) 4387 (окончателен) относно производство съгласно член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 53, параграф 1 от Споразумението за ЕИП (дело COMP/38.344 — Стомана за предварително налягане).

ОБЩ СЪД

Решение на Общия съд от 26 февруари 2015 г. — Pangyrus/CXBP — RSVP Design (COLOURBLIND)

(Дело T-257/11) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Словна марка на Общността COLOURBLIND — Словен знак COLOURBLIND — Абсолютно основание за отказ — Липса на недобросъвестност — Член 52, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Липса на използване в процеса на търговия на знак с по-голямо значение от текстното — Относително основание за отказ — Член 8, параграф 4 и член 53, параграф 1, буква в) от Регламент № 207/2009)

(2015/C 118/29)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Pangyrus Ltd (York, Обединено кралство) (представители: S. Clubb, solicitor, и M. Lindsay, QC)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: P. Bullock)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: RSVP Design Ltd (Brookfield, Обединено кралство) (представители: първоначално M. Blair, впоследствие J. MacKenzie, solicitors)

Предмет

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 23 март 2011 г. (преписка R 751/2009-4) във връзка с производство за обявяване на недействителност между Pangyrus Ltd и RSVP Design Ltd.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Pangyrus Ltd да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ C 211, 16.7.2011 г.

Решение на Общия съд от 26 февруари 2015 г. — Sabbagh/Съвет

(Дело T-652/11) ⁽¹⁾

(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Сирия — Запраздяване на средства — Явна грешка в преценката — Извъндоговорна отговорност)

(2015/C 118/30)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Bassam Sabbagh (Дамаск, Сирия) (представители: M.-A. Bastin и J.-M. Salva, avocats)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: B. Driessen и S. Kyriakopoulou)

Предмет

От една страна, искане за частична отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1151/2011 на Съвета от 14 ноември 2011 година за изпълнение на Регламент (ЕС) № 442/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия (ОВ L 296, стр. 3), на Решение 2011/782/ОВППС от 1 декември 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/273/ОВППС (ОВ L 319, стр. 56) и на Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета от 18 януари 2012 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия и за отмяна на Регламент (ЕС) № 442/2011 (ОВ L 16, стр. 1), в частите, които се отнасят до жалбоподателя, и от друга страна, искане за обезщетение за претърпените вреди.

Диспозитив

- 1) Отхвърля като недопустимо искането за отмяна на регламентите за изпълнение на Съвета, приети след приемането на Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета от 18 януари 2012 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия и за отмяна на Регламент (ЕС) № 442/2011.
- 2) Отменя в частите, които се отнасят до г-н Bassam Sabbagh:
 - Регламент за изпълнение (ЕС) № 1151/2011 на Съвета от 14 ноември 2011 година за изпълнение на Регламент (ЕС) № 442/2011,
 - Решение 2011/782/ОВППС от 1 декември 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/273/ОВППС,
 - Регламент № 36/2012.
- 3) Действието на отменените решения и регламенти се запазва по отношение на г-н Sabbagh до изтичане на срока за обжалване или, ако в този срок бъде подадена жалба — до евентуалното отхвърляне на жалбата.
- 4) Отхвърля искането за обезщетение.
- 5) Съветът на Европейския съюз понася собствените си разноски и следва да заплати половината от направените от г-н Sabbagh разноски.
- 6) Г-н Sabbagh понася половината от собствените си разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 58, 25.2.2012 г.

Решение на Общия съд от 26 февруари 2015 г. — Франция/Комисия

(Дело T-135/12) ⁽¹⁾

(Държавни помощи — Пенсии — Помощ във връзка с реформата на финансирането на пенсиите на държавните служители, работещи за France Télécom — Напаляване на вноската, която France Télécom следва да заплаща на държавата — Решение, с което помощта се обявява за съвместима с вътрешния пазар при определени условия — Предимство)

(2015/C 118/31)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Френска република (представители: първоначално E. Belliard, G. de Bergues, J. Gstalter и J. Rossi, впоследствие D. Colas Diégo и R. Coesme)

Ответник: Европейска комисия (представители: B. Stromsky, L. Flynn и D. Grespan)

Предмет

Искане за отмяна на Решение 2012/540/ЕС на Комисията от 20 декември 2011 г. за държавна помощ С 25/08 (ex NN 23/08) — Реформа на финансирането на пенсиите на държавните служители, работещи за France Télécom, приведена в действие от Френската република в полза на France Télécom (ОВ L 279, 2012 г., стр. 1).

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Френската република понася собствените си разноски и направените от Европейската комисия разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 174, 16.6.2012 г.

Решение на Общия съд от 26 февруари 2015 г. — Orange/Комисия

(Дело T-385/12) ⁽¹⁾

(Държавни помощи — Пенсии — Помощ във връзка с реформата на финансирането на пенсиите на държавните служители, работещи за France Télécom — Напаляване на вноската, която France Télécom следва да заплаща на държавата — Решение, с което помощта се обявява за съвместима с вътрешния пазар при определени условия — Предимство — Селективен характер — Нарушаване на конкуренцията — Право на защита)

(2015/C 118/32)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Orange, по-рано France Télécom (Париж, Франция) (представители: S. Hautbourg и S. Cochard-Quesson, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: L. Flynn, D. Grespan и B. Stromsky)

Предмет

Искане за отмяна на Решение 2012/540/ЕС на Комисията от 20 декември 2011 г. за държавна помощ С 25/08 (бивш NN 23/08) Реформа на финансирането на пенсиите на държавните служители, работещи за France Télécom, приведена в действие от Френската република в полза на France Télécom (ОВ L 279, 2012 г., стр. 1).

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Orange понася собствените си разноски и направените от Европейската комисия разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 311, 13.10.2012 г.

Решение на Общия съд от 25 февруари 2015 г. — Полша/Комисия(Дело T-257/13) ⁽¹⁾

(ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — ЕФГЗ и ЕЗФРСР — Разходи, изключени от финансиране — Развитие на селските райони — Разходи, направени от Полша — Член 7 от Регламент (ЕО) № 1258/1999 — Член 31 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 — Ефективност на проверките — Задължение за лотивиране — Принцип на субсидиарност)

(2015/C 118/33)

Език на производството: полски

Страни

Жалбоподател: Република Полша (представители: В. Majczyna и D. Krawczyk)

Ответник: Европейска комисия (представители: P. Rossi и A. Szmytkowska)

Предмет

Искане за отмяна на Решение за изпълнение 2013/123/ЕС на Комисията от 26 февруари 2013 година за изключване от финансиране от страна на Европейския съюз на някои разходи, направени от държавите членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на селското стопанство (ФЕОГА), секция „Гарантиране“, на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и на Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) (ОВ L 67, стр. 20), в частта, в която се отнася до приложената от Република Полша мярка „Ранно пенсиониране“.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Република Полша да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 207, 20.7.2013 г.

Решение на Общия съд от 26 февруари 2015 г. — Литва/Комисия(Дело T-365/13) ⁽¹⁾

(ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — ЕФГЗ и ЕЗФРСР — Разходи, изключени от финансиране — Мерки за развитие на селските райони — „Неблагоприятни природни условия“ и агроекология — Адекватност на проверките — Финансови корекции с единна ставка — Пропорционалност)

(2015/C 118/34)

Език на производството: литовски

Страни

Жалбоподател: Република Литва (представители: D. Kriaučiūnas, R. Krasuckaitė и A. Petrauskaitė)

Ответник: Европейска комисия (представители: A. Steiblytė и G. von Rintelen)

Предмет

Искане за отмяна на Решение за изпълнение 2013/214/ЕС на Комисията от 2 май 2013 година за изключване от финансиране от страна на Европейския съюз на някои разходи, направени от държавите членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на селското стопанство (ФЕОГА), секция „Гарантиране“, на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и на Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) (ОВ L 123, стр. 11)

Диспозитив

- 1) *Отменя Решение за изпълнение 2013/214/ЕС на Комисията от 2 май 2013 година за изключване от финансиране от страна на Европейския съюз на някои разходи, направени от държавите членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на селското стопанство (ФЕОГА), секция „Гарантиране“, на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и на Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) в частта, в която се налага финансова корекция от 5 % по отношение на агроекологичните мерки, които са свързани с критерия за използването на торове.*
- 2) *Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.*
- 3) *Република Литва и Европейската комисия понасят направените от тях съдебни разноски.*

⁽¹⁾ ОВ C 284, 28.9.2013 г.

Решение на Общия съд от 26 февруари 2015 г. — Costa Crociere/CXBP — Guerlain (SAMSARA)

(Дело T-388/13) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за словна марка на Общността „SAMSARA“ — По-ранна словна марка на Общността „SAMSARA“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2015/C 118/35)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Costa Crociere SpA (Генуа, Италия) (представители: A. Vanzetti, S. Bergia и G. Sironi, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: L. Rampini)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXBP, встъпила в производството пред Общия съд: Guerlain SA (Levallois-Perret, Франция) (представители: C. Costa и M. Baccarelli, avocats)

Предмет

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на CXBP от 13 май 2013 г. (преписка R 2049/2011-4) във връзка с процедура по възражение между Guerlain SA и Costa Crociere SpA.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Costa Crociere SpA да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ C 298, 12.10.2013 г.

Решение на Общия съд от 26 февруари 2015 г. — 9Flats/CXВП — Tibesoca (9flats.com)

(Дело T-713/13) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „9flats.com“ — По-ранна национална фигуративна марка „50flats“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2015/C 118/36)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: 9Flats GmbH (Хамбург, Германия) (представител: адв. Н. Stoffregen)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: първоначално А. Pohlmann, впоследствие S. Hanne)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXВП, встъпила в производството пред Общия съд: Tibesoca, SL (Валенсия, Испания)

Предмет

Жалба срещу решение на втори апелативен състав на CXВП от 25 октомври 2013 г. (преписка R 1671/2012-2), постановено в производство по възражение със страни Tibesoca, SL и 9Flats GmbH

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда 9Flats GmbH да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ C 61, 1.3.2014 г.

Решение на Общия съд от 25 февруари 2015 г. — Walton/Комисия

(Дело T-261/14 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Публична служба — Срочно наети служители — Отхвърляне на жалбата от първоинстанционния съд като явно недопустима — Напускане на пост на срочно нает служител — Размер на вземането на Комисията срещу жалбоподателя вследствие на напускането му — Сила на пресъдено нещо — Решения, станали окончателни поради неподаването на жалба по съдебен ред)

(2015/C 118/37)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Robert Walton (Оксфорд, Обединено кралство) (представител: F. Mouze, адвокат)

Друга страна в производството: Европейска комисия (представители: J. Currall и А.-С. Simon)

Предмет

Жалба за отмяна на Определение на Съда на публичната служба (трети състав) от 27 февруари 2014 г. по дело Walton/Комисия (F-32/13, Сб. FP, EU:F:2014:37).

Диспозитив

- 1) *Отхвърля жалбата.*
- 2) *Г-н Robert Walton понася направените от него съдебни разноски, както и съдебните разноски на Европейската комисия, направени във връзка с настоящото производство.*

⁽¹⁾ ОВ С 235, 21.7.2014 г.

Жалба, подадена на 17 декември 2015 г. — Banco Espírito Santo/Комисия

(Дело T-814/14)

(2015/C 118/38)

Език на производството: португалски

Страни

Жалбоподател: Banco Espírito Santo, S.A. (представители: M. Gorjão-Henriques и L. Bordalo e Sá, advogados)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- (i) да отмени точки 9 и 18 от приложение II от Решението на Европейската комисия C(2014) 5682 окончателен от 03 август 2014 г. — Държавна помощ № SA.39250 (2014/N) — Португалия, реструктуриране на Banco Espírito Santo, S. A., в частта, в която възлага или може да се тълкува като възлагащо на жалбоподателя (Banco Espírito Santo, S.A. [BES]) отговорност за изплащане на възнаграждението и всички останали разходи на довереника;
- (ii) да осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си, жалбоподателят излага три правни основания.

1. Първото правно основание е изведено от нарушение на правни норми, свързани с прилагането на Договора — възлагане на BES на разходите, свързани с наблюдението върху изпълнението на ангажиментите, поети от Португалската република:

— Възлагането на BES на задължения за действия на трето лице, за които BES не е дала съгласието си и които не я ползват, както и без да е избрано съгласно критерии, гарантиращи зачитането на принципа за икономически най-изгодното предложение, евентуално в ущърб на кредиторите и акционерите на BES;

- Според обжалваното решение назначаването на довереника е извършено от фонда за реструктуриране. Междувременно, макар Португалската република да има задължението да назначи единствен довереник, е недопустимо разходите по възнаграждението на довереник да бъдат възложени изцяло на BES. Това решение е в нарушение на принципите, уреждащи държавните помощи: (i) засилва предимствата, с които се ползва преходната банка, като я освобождава от разходите по реструктуриране, които в противен случай биха ѝ били възложени по закон; (ii) нарушава конкуренцията в полза на преходната банка, като я освобождава от разходите, които не са определени количествено при разрешаването на държавната помощ;
 - Законодателството на ЕС в областта на държавните помощи не съдържа каквото и да е основание за възлагането на възнаграждението на довереника на BES, която, следва да се отбележи, не е адресат на решението, нито получател на помощта;
 - Регламент (ЕС) № 806/2014 относно Единния механизъм за реструктуриране, приложим считано от 2016 г., не съдържа разпоредби в тази област, освен че в член 19 предвижда фигурата на довереника, а такива разпоредби не се съдържат и в Регламент № 1093/2010 или Директива 2014/59/ЕС, чийто срок за въвеждане още не е изтекъл;
 - В правната рамка на Европейския съюз и в сферата на компетентност на DG COMP (Генерална дирекция „Конкуренция“ на Европейската комисия) — службата, отговорна за съставянето на обжалваното решение, се съдържат солидни тълкувателни разпоредби относно фигурата на довереника и възнаграждението му, които биха могли да послужат за запълване на празнотите в уредбата на положение като разглежданото понастоящем, по-специално когато количествената структура на възнаграждението на довереника трябва да е резултат от споразумение между страните, да е одобрена от Европейската комисия, както и да отговаря на необходимата независимост и средствата, които трябва да бъдат отпуснати;
 - Начинът, по който на практика се извършва плащането на възнаграждението на довереника, не може да бъде наложен на жалбоподателя от Европейската комисия, поради което възлагането на подобна парична тежест от Европейската комисия със задължителна сила (т.е. без предварителното съгласие на BES по отношение на размера ѝ) е лишено от правно основание, както съгласно Регламент (ЕС) № 806/2014, така и съгласно който и да било друг нормативен акт;
 - В обжалваното решение самата Европейска комисия обявява, че неизправната банка следва да поеме възнаграждението на довереника и, че това възнаграждение трябва да е образувано по „начин, който не накърнява независимостта и ефикасността на администратора при изпълнение на мандата му“. Следователно не съществува конкретно определение за структурата на възнаграждението, и по-специално за начина, по който то се изплаща на практика или за ограниченията му.
2. Второто правно основание е изведено от нарушение на принципите за защита на оправданите правни очаквания, правна сигурност и обвързаност на администрацията с приетите от нея актове:
- Комисията е нарушила принципите за защита на оправданите правни очаквания, правна сигурност и обвързаност на администрацията с приетите от нея актове в частта, в която налага или може да се тълкува като налагащо задължение за BES да поеме разходите, свързани с довереника;
 - Горният извод важи с още по-голяма сила, като се има предвид, че BES — трето лице по отношение на решението — е напълно изключена от процеса по назначаване на довереника, и поради това не може да гарантира изпълнението на отговорностите си, без да се накърняват средствата и независимостта, изисквани от Комисията (и доверителните задължения на управителите), като се стреми да гарантира, че това наблюдение на задълженията ще донесе по-малка финансова тежест за BES;

3. Третото основание е изведено от нарушение на принципа на пропорционалност:

- Комисията е нарушила принципа на пропорционалност, като е наложила на BES едностранното и изцяло поемане на разходи, които с оглед на сегашното финансово състояние на BES в качеството ѝ институция, обект на мярка за реструктуриране, не само са особено обременителни и значителни, но и надвишават пределите на пропорционалността в тесен смисъл;
- Това важи с още по-голяма сила, като се има предвид, че според BES отговорността за тези разходи, доколкото не е поета от португалската държава в рамките на ангажиментите ѝ, се пада на самата Европейска комисия в изпълнение на компетенциите ѝ в областта на реструктурирането на банковите институции и ангажиментите, поети от държавите членки в контекста на тези мерки.

Жалба, подадена на 8 януари 2015 г. — Auyantepui Corp./СХВП — Magda Rose (Mr Jones)

(Дело T-8/15)

(2015/C 118/39)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Auyantepui Corp., SA (Панама, Панама) (представител: E. Manresa Medina, адвокат)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Magda Rose GmbH & Co. KG (Виена, Австрия)

Данни за производството пред СХВП

Притежател на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: фигуративна марка на Общността със словните елементи „Mr Jones“ — заявка за регистрация № 10 669 794

Производство пред СХВП: производство по възражение

Обжалвано решение: решение на втори апелативен състав на СХВП от 28 октомври 2014 г. по преписка R 49/2014-2

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение и да уважи заявката за регистрация на марката,
- да осъди СХВП и другата страна, ако тя реши да встъпи в производството, да заплатят съдебните разходи.

Изложено основание

- нарушение на член 8, параграф 1, буква б) и на член 8, параграф 5 от Регламент № 207/2009
-

Жалба, подадена на 20 януари 2015 г. от Европейската комисия срещу решението, постановено на 13 ноември 2014 г. от Съда на публичната служба (втори състав) по дело F-2/12, Христов/Комисия и ЕМА

(Дело T-26/15 P)

(2015/C 118/40)

Език на производството: български

Страни

Жалбоподател: Европейска комисия (представители: J. Currall, Н. Николова и С. Петрова)

Други страни в производството: Емил Христов, Европейска агенция по лекарствата (ЕМА)

Искания

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на Съда на публичната служба от 13 ноември 2014 г. по дело F-2/12, Христов/Комисия и ЕМА,
- да върне делото на Съда на публичната служба, за да се произнесе по останалите правни основания за обжалване,
- да не се произнася по съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят изтъква три правни основания за отмяна:

- Съдът на публичната служба е нарушил правото на Съюза, като е дал на принципа на добрата администрация обхват, какъвто той няма,
- на субсидиарно основание, Съдът на публичната служба е нарушил принципа за пропорционалност, като е пропуснал да провери преди произнасянето на отмяната, дали неспазването на принципа на добра администрация е могло да засегне съдържанието на оспорваното решение,
- на допълнително субсидиарно основание, Съдът на публичната служба при всички случаи е нарушил правото на Съюза, като е пропуснал да вземе предвид баланса на засегнатите в случая интереси и не е ограничил последствията от своето съдебно решение.

Жалба, подадена на 20 януари 2015 г. от Европейската агенция по лекарствата (ЕМА) срещу решението, постановено на 13 ноември 2014 г. от Съда на публичната служба (втори състав) по дело F-2/12, Христов/Комисия и ЕМА

(Дело T-27/15 P)

(2015/C 118/41)

Език на производството: български

Страни

Жалбоподател: Европейска агенция по лекарствата (ЕМА) (представители: J. Currall, Н. Николова и С. Петрова)

Други страни в производството: Емил Христов, Европейска комисия

Искания

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на Съда на публичната служба от 13 ноември 2014 г. по дело F-2/12, Христов/Комисия и ЕМА,
- да върне делото на Съда на публичната служба, за да се произнесе по останалите правни основания на жалбата,
- да не се произнася по съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят изтъква четири правни основания за отмяна:

- Съдът на публичната служба е нарушил правото на Съюза, като е дал на принципа на добрата администрация обхват, какъвто той няма,
- на субсидиарно основание, Съдът на публичната служба е нарушил принципа за пропорционалност, като е пропуснал да провери преди произнасянето на отмяната, дали неспазването на принципа на добра администрация е могло да засегне съдържанието на оспорваното решение,
- на допълнително субсидиарно основание, Съдът на публичната служба при всички случаи е нарушил правото на Съюза, като е пропуснал да вземе предвид баланса на засегнатите в случая интереси и не е ограничил последствията от своето съдебно решение,
- при условията на крайна субсидиарност, Съдът на публичната служба е нарушил правото на Съюза, считайки, че нередовността на решението на Комисията влече непременно нередовност и на приетото от ЕМА решение.

Жалба, подадена на 3 февруари 2015 г. — PAN Europe/Комисия

(Дело T-51/15)

(2015/C 118/42)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Брюксел, Белгия) (представител: B. Kloostra, lawyer)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на Комисията от 24 ноември 2014 г. относно Ares(2014)3900631 (наричано по-нататък „обжалваното решение“), с което тя потвърждава до голяма част своето решение от 3 юни 2014 г. относно Ares (2014) 2150615, в което последната се произнася по искането за информация на PAN Europe от 3 януари 2014 г. (регистрирано в Комисията на 6 януари 2014 г.);
- да осъди Комисията да заплати разноските в производството.

Основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си, жалбоподателят излага две основания.

1. С първото основание той твърди, че с приемането на обжалваното решение Комисията не изпълнила Регламент (ЕО) № 1367/2006 и неправилно не го приложила — или го приложила само частично — тъй като:
 - нарушила член 2, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕО) № 1367/2006, като не взела предвид факта, че исканата информация представлява информация за околната среда;
 - нарушила член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1367/2006 и член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1049/2001, тъй като не е тълкувала основанията за отказ по член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 в съответствие с член 4, параграф 3, втора алинея на Орхуската конвенция и/или не го тълкувала достатъчно ограничително; не съпоставила, от една страна, конкретния интерес от защита на процеса на вземане на решения, на който Комисията се позовава, и от друга страна, общия интерес от оповестяване на информация за околната среда, и не мотивирала в достатъчна степен своя отказ да оповести информация;
 - нарушила член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1367/2006 и член 4 от Регламент 1049/2001, тъй като не разгледала специално и конкретно документите, посочени в искането за достъп и не обосновала за всеки отделен документ причината, поради която не бива да бъде оповестявана информацията.
2. С второто основание се твърди, че с приемането на обжалваното решение Комисията нарушила Регламент (ЕО) № 1049/2001, и по-специално член 4 от този регламент и/или по-конкретно член 4, параграф 3 от него, тъй като не доказала, че се прилага посоченото основание за отказ; неправилно не съпоставила интересите от оповестяването, както и неправилно и в нарушение на член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 не разгледала специално и конкретно документите, посочени в искането за достъп.

Жалба, подадена на 2 февруари 2015 г. — Raimund Schmitt Verpachtungsgesellschaft/CXBP (Brauwelt)

(Дело T-56/15)

(2015/C 118/43)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Raimund Schmitt Verpachtungsgesellschaft mbH & Co. KG (Нюрнберг, Германия) (представител: M. Höfler, Rechtsanwältin)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXBP)

Данни за производството пред CXBP

Спорна марка: словна марка на Общността „Brauwelt“ — заявка за регистрация № 12 038 551

Обжалвано решение: решение на четвърти апелативен състав на CXBP от 4.12.2014 г. по преписка R 1121/2014-4

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да осъди CXBP да заплати съдебните разходи.

Изложени основания

- Нарушение на член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент № 207/2009,
- Нарушение на член 7, параграф 3 от Регламент № 207/2009.

Жалба, подадена на 4 февруари 2015 г. — Trajektna luka Split/Комисия

(Дело T-57/15)

(2015/C 118/44)

*Език на производството: английски***Страни**

Жалбоподател: Trajektna luka Split d.d. (Сплит, Хърватия) (представители: M. Bauer, H.-J. Freund и S. Hankiewicz, lawyers)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решение на Комисията C(2013) 7285 окончателен — Хърватия — Предполагаема помощ за Jadrolinija от 15 октомври 2014 г.;
- да осъди Комисията да заплати направените от нея съдебни разноски, както и тези на жалбоподателя;
- да върне преписката на Европейската комисия за допълнително разследване и ново решение; и
- да предприеме всяка мярка, която счете за необходима.

Основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си, жалбоподателят излага шест основания.

1. С първото основание се твърди явна грешка в преценката и явна грешка при прилагане на правото, състоящи се в нарушение на член 107 ДФЕС поради констатацията, че спорната мярка не представлява държавна помощ, тъй като е приложен неправилен критерий за да се провери дали са използвани държавни ресурси.
2. С второто основание се твърди явна грешка в преценката и явна грешка при прилагане на правото, състоящи се в нарушение на член 107 ДФЕС поради констатацията, че спорната мярка не представлява държавна помощ, тъй като не са използвани държавни ресурси.
3. С третото основание се твърди явна грешка при прилагане на правото, състояща се в нарушение на смисъла на член 107, параграф 1 ДФЕС, във връзка с член 106, параграф 1 ДФЕС, тъй като не е взет предвид член 106, параграф 1 ДФЕС.
4. С четвъртото основание се твърди нарушение на основни процесуални изисквания, състоящо в неизпълнение на член 10, параграф 2 от Регламент № 659/1999 ⁽¹⁾, тъй като не са били използвани в достатъчна степен предвидените в него възможности за разследване .

5. С петото основание се твърди явна грешка в преценката, тъй като не е открита предвидената в член 108, параграф 2 ДФЕС и член 4, параграф 4 от Регламент № 659/1999 официална процедура по разследване.
6. С шестото основание се твърди нарушение на основни процесуални изисквания, тъй като не са изложени достатъчно мотиви, съгласно член 296, параграф 2 ДФЕС, що се отнася до липсата на държавни ресурси и до смисъла на член 106, параграф 1, във връзка с член 107, параграф 1 ДФЕС.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 година за установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО (ОВ L 83, стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 41)

Жалба, подадена на 4 февруари 2015 г. — Ludwig Bertram/СХВП — Seni Vita (Sanivita)

(Дело T-58/15)

(2015/C 118/45)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Ludwig Bertram GmbH (Изернхаген, Германия) (представител: Rechtsanwältin V. Rust-Sorge)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Seni Vita OHG (Байройт, Германия)

Данни за производството пред СХВП

Притежател на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: фигуративна марка на Общността № 9949959

Производство пред СХВП: производство по възражение

Обжалвано решение: решение на първи апелативен състав на СХВП от 21.11.2014 г. по преписка R 1087/2013-1

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд да отмени обжалваното решение.

Изложено основание

— Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009

Жалба, подадена на 12 февруари 2015 г. — Polo Club/СХВП — Lifestyle Equities („POLO CLUB SAINT-TROPEZ HARAS DE GASSIN“)

(Дело T-67/15)

(2015/C 118/46)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Polo Club (Gassin, Франция) (представител: D. Masson, lawyer)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Lifestyle Equities CV (Амстердам, Нидерландия)

Данни за производството пред СХВП

Заявител на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: фигуративна марка на Общността със словните елементи „POLO CLUB SAINT-TROPEZ HARAS DE GASSIN“ — Заявка за регистрация № 10 525 137

Производство пред СХВП: производство по възражение

Обжалвано решение: решение на пети апелативен състав на СХВП от 21 ноември 2014 г. по преписка R 1882/2013-5

Искания

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени обжалваното решение и да регистрира заявената марка изцяло,
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

Изложено основание

- Нарушение на членове 8, параграф 1, буква б) и д 8, параграф 4 от Регламент № 207/2009

Жалба, подадена на 12 февруари 2015 г. — Trajektna luka Split/Комисия

(Дело T-70/15)

(2015/C 118/47)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Trajektna luka Split d.d. (Сплит, Хърватия) (представители: M. Bauer, H. Freund и S. Hankiewicz, lawyers)

Отвeтник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени Решение на Комисията C(2014) 9236 окончателен от 28 ноември 2014 г. по преписка AT.40199 Port of Split;
- да осъди Комисията да заплати направените от нея съдебни разноски, както и тези на жалбоподателя;
- да върне преписката на Европейската комисия за да извърши допълнително разследване и да вземе ново решение; и

— да разпорежи всяка друга мярка, която счете за подходяща.

Основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си, жалбоподателят излага две основания.

1. С първото основание той твърди явна грешка в преценката и грешка при прилагане на правото, тъй като Комисията не изпълнила задължението, което има при разглеждане на оплакване, и що се отнася до трите изтъкнати основания, преценила неправилно интереса на Европейския съюз;
2. С второто основание се твърди явна грешка в преценката и грешка при прилагане на правото, тъй като Комисията не изпълнила задължението, което има при разглеждане на оплакване, и по-конкретно не взела предвид всички релевантни правни и фактически обстоятелства.

Жалба, подадена на 12 февруари 2015 г. — Jaguar Land Rover/CXBP — Nissan Jidosha („Land Glider“)

(Дело T-71/15)

(2015/C 118/48)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Jaguar Land Rover Ltd (Ковънтри, Обединено кралство) (представител: R. Ingerl, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXBP)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Nissan Jidosha KK (Йокохама-ши, Канагава-кен, Япония)

Данни за производството пред CXBP

Заявител: другата страна в производството пред апелативния състав

Спорна марка: словна марка на Общността „Land Glider“ — заявка за марка на Общността № 8 324 196

Производство пред CXBP: производство по възражение

Обжалвано решение: решение на четвърти апелативен състав на CXBP от 9 декември 2014 г. по преписка R 1415/2013-4

Искания

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени обжалваното решение;
- да осъди CXBP да заплати съдебните разноски на жалбоподателя.

Изложени правни основания

- Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009
 - Нарушение на член 8, параграф 5 от Регламент № 207/2009
-

Жалба, подадена на 17 февруари 2015 г. — Aston Martin Lagonda/СХВП (Изображение на решетка, поставена върху предната страна на автомобилен двигател)

(Дело T-73/15)

(2015/С 118/49)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Aston Martin Lagonda Ltd (Gaydon, Обединено кралство) (представител: D. Farnsworth, Solicitor)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Данни за производството пред СХВП

Спорна марка: марка на Общността, която съдържа означението „друга“ (Изображение на решетка, поставена върху предната страна на автомобилен двигател) — Заявка за регистрация № 12 218 426

Обжалвано решение: решение на втори апелативен състав на СХВП от 11 декември 2014 г. по преписка R 1796/2014-2

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение в частта, в която потвърждава извода на проверителя относно липсата, на пръв поглед, на отличителен характер на заявената марка, що се отнася до разглежданите стоки и услуги;
- да разреши публикуването на заявката за марка на Общността № 12 218 426;
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

Изложено основание

- Нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009

Жалба, подадена на 17 февруари 2015 г. — ROD Leichtmetallräder/СХВП — Rodi TR (ROD)

(Дело T-75/15)

(2015/С 118/50)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: ROD Leichtmetallräder GmbH (Weiden in der Oberpfalz, Германия) (представители: J. Hellenbrand и J. Biener, адвокати)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Rodi TR, SL (Lleida, Испания)

Данни за производството пред СХВП

Притежател на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: фигуративна марка на Общността със словния елемент „ROD“ — заявка за марка на Общността № 5 694 989

Производство пред СХВП: производство по обявяване на недействителност

Обжалвано решение: решение на пети апелативен състав на СХВП от 17 декември 2014 г. по преписка R 281/2014-5

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да отмени решението на отдела по отмяна на СХВП от 22 ноември 2013 г.,
- да осъди СХВП да заплати разноските в производството пред Общия съд и тези в производството пред апелативния състав на СХВП.

Изложени основания

- нарушение на член 65, параграф 2 във връзка с член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009,
- съществено процесуално нарушение — нарушение на правило 39, параграф 3 и на правило 37, буква б), подточка ii) от Регламент № 2868/95.

Жалба, подадена на 12 февруари 2015 г. — Tronios Group International/СХВП — British Sky Broadcasting Group (SkyTec)

(Дело T-77/15)

(2015/C 118/51)

Език на жалбата: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Tronios Group International BV (Бреда, Нидерландия) (представители: R. van Leeuwen и H. Klingenberg, Rechtsanwälte)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Друга страна в производството пред апелативния състав: British Sky Broadcasting Group plc (Айъслюът, Обединено кралство)

Данни за производството пред СХВП

Притежател на спорната марка: Tronios Group International BV.

Спорна марка: словна марка на Общността „SkyTec“

Производство пред СХВП: производство по обявяване на недействителност

Обжалвано решение: решение на четвърти апелативен състав на СХВП от 28.11.2014 г. по преписка R 1681/2013-4

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение и да отхвърли искането за обявяване на недействителност на British Sky Broadcasting Group,
- да осъди British Sky Broadcasting Group да заплати съдебните разноски по настоящото производство, както и разноските, възникнали по предходните производства пред СХВП.

Изложени основания

- Нарушение на член 54, параграф 2 от Регламент № 207/2009,
- Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

Жалба, подадена на 18 февруари 2015 г. — Olympus Medical Systems/СХВП (3D)

(Дело T-79/15)

(2015/C 118/52)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Olympus Medical Systems Corp. (Токио, Япония) (представители: А. Ebert-Weidenfeller и С. Opatz, lawyers)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Данни за производството пред СХВП

Спорна марка: фигуративна марка с елемента „3D“— заявка за регистрация № 12 598 538

Обжалвано решение: решение на втори апелативен състав на СХВП от 11.12.2014 г. по преписка R 1708/2014-2

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

Изложено основание

- Нарушение на член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент № 207/2009

Жалба, подадена на 20 февруари 2015 г. — Facchinello/СХВП — Olimpia Splendid (Synthesis)

(Дело T-81/15)

(2015/C 118/53)

Език на жалбата: италиански

Страни

Жалбоподател: Danila Facchinello (Molinella, Италия) (представител: F. Torlontano, avvocato)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Olimpia Splendid SpA (Gualtieri, Италия)

Данни за производството пред СХВП

Заявител/Притежател на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: фигуративна марка на Общността със словния елемент „Synthesis“ — марка на Общността № 2 871 069

Производство пред СХВП: производство по отмяна

Обжалвано решение: решение на първи апелативен състав на СХВП от 21 ноември 2014 г. по преписка R 2169/2013-1

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени решението на първи апелативен състав на СХВП от 21 ноември 2014 г. и вследствие на това да обяви, че марката на Общността Synthesis не е отменена за стоките и услугите, принадлежащи към клас 11 (климатични апарати);
- да осъди СХВП да заплати направените от жалбоподателя съдебни разноски.

Изложено основание

- Нарушение на член 51, параграф 1, буква а) от Регламента за марката на Общността, доколкото първи апелативен състав е обявил за отменена марката на Общността, като е приел, че представените от притежателя на марката доказателства не са достатъчни за доказване на реалното ѝ използване.

Жалба, подадена на 18 февруари 2015 г. — Laboratorios Thea/СХВП — Sebapharma (Sebacur)

(Дело T-84/15)

(2015/C 118/54)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Laboratorios Thea, SA (Барселона, Испания) (представител: D. Mallo Saint-Jalmes, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Sebapharma GmbH & Co. KG (Бопард, Германия)

Данни за производството пред СХВП

Заявител на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: фигуративна марка на Общността със словния елемент „Sebasur“ — заявка за регистрация № 10 554 194

Производство пред СХВП: производство по възражение

Обжалвано решение: решение на първи апелативен състав на СХВП от 18.12.2014 г. по преписка R 2403/2013-1

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение в частите, в които с него се отхвърля искането на жалбоподателя да се отмени решението на отдела по споровете и на жалбоподателя се разпорежда да възстанови 550 EUR на Sebapharma GmbH & Co.,
- да осъди загубилата страна да заплати съдебните разноски.

Изложено основание

- Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

Жалба, подадена на 19 февруари 2015 г. — Alfa Wassermann Hungary/СХВП — Pharma Mar (YLOELIS)

(Дело T-85/15)

(2015/C 118/55)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Alfa Wassermann Hungary kft (Будапеща, Унгария) (представител: M. Best, U. Pfleghar и S. Schäffner, lawyers)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Pharma Mar, SA (Колменар Виехо, Испания)

Данни за производството пред СХВП

Заявител на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: словна марка на Общността „YLOELIS“ — заявка за регистрация № 10 914 431

Производство пред СХВП: производство по възражение

Обжалвано решение: решение на първи апелативен състав на СХВП от 18.12.2014 г. по преписка R 1100/2014-1

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение и решението на отдела по споровете от 24 февруари 2014 г. (производство по възражение № В 2 066 184),
- да отхвърли възражение № В 2 066 184 в неговата цялост,
- да осъди СХВП и другата страна в производството пред апелативния състав да заплатят съдебните разноски.

Изложено основание

- Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009

Жалба, подадена на 23 февруари 2015 г. — Niagara Bottling/СХВП (NIAGARA)

(Дело T-89/15)

(2015/С 118/56)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Niagara Bottling LLC (Онтарио, Съединени американски щати) (представител: M. Edenborough, QC)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Данни за производството пред СХВП

Спорна марка: посочваща Европейския съюз международна регистрация на марка № 1 153 535 относно словната марка „NIAGARA“

Обжалвано решение: решение на пети апелативен състав на СХВП от 12 декември 2014 г. по преписка R 784/2014-5

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

Изложено основание

- Нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

Жалба, подадена на 18 февруари 2015 г. — Schoeller Corporation/СХВП — Scope (SCOPE)

(Дело T-90/15)

(2015/С 118/57)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Schoeller Corporation GmbH (Берлин, Германия) (представител: D. van Ackeren, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Score SA (Люксембург, Люксембург)

Данни за производството пред СХВП

Притежател на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: словна марка на Общността „SCOPE“, заявка за регистрация № 4 502 341

Производство пред СХВП: производство по обявяване на недействителност

Обжалвано решение: решение на първи апелативен състав на СХВП от 21 ноември 2014 г. по преписка R 2381/2013-1

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- при условията на евентуалност, да отмени обжалваното решение в частта му, която се отнася до услугите по финансов анализ и предоставяне на финансова информация,
- да осъди загубилата делото страна да заплати съдебните разноски.

Изложени основания

- нарушение на член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент № 207/2009,
 - нарушение на член 52, параграф 1, буква а) от Регламент № 207/2009.
-

СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Жалба, подадена на 23 януари 2015 г. — ZZ/ЕМА

(Дело F-9/15)

(2015/C 118/58)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: ZZ (представители: J.-N. Louis, R. Metz и N. de Montigny, D. Verbeke и T. Van Lysbeth)

Ответник: Европейска агенция по лекарствата (ЕМА)

Предмет на производството

Отмяна на решението на Европейската агенция по лекарствата (ЕМА) за временно отстраняване от длъжност на жалбоподателя и искане за плащане на обезщетение в размер на 1 EUR, който не е окончателен, за неимуществените и имуществените вреди, които жалбоподателят твърди, че е претърпял.

Искания на жалбоподателя

- Да се отмени решението на ЕМА от 31 март 2014 г., с което жалбоподателят е поставен в положение „non-active status“ за неопределено време,
 - да се осъди ответникът да заплати на жалбоподателя обезщетение в размер на 1 EUR, който не е окончателен, за неимуществените и имуществените вреди, които жалбоподателят твърди, че е претърпял,
 - да се осъди ЕМА да заплати съдебните разноски.
-

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG